Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων

ΕΣΠΕΡΑ ΔΕΥΤΕΡΑΣ 21 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1940

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

Γραφεῖα: Πέραν, Λεωφ. Ἀνεξαρτησίας Δίοδος Συρίας 10—12 Τηλέφωνον: 43403

ΤΟ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ ΤΩΝ ΒΟΥΛΓΑΡΩΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΚΑΙ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τί ὑποθέτουν οἱ Ἰταλοί
Τί φαντάζονται σοφιαναὶ ἐφημερίδες

Σόφια, 20. (Π. Α.) Τὸ Πρακτορεῖον Στέφανι ἀνακοινοῖ:

Οἱ βουλγαρικοὶ πολιτικοὶ κύκλοι παρακολουθοῦν τὴν κατάστασιν, ἥτις ἀναπτύσσεται εἰς τὴν Βαλκανικὴν Χερσόνησον, ὅπου ἡ Ἑλλὰς καὶ ἡ Τουρκία ἐπιμένουν νὰ ἀκολουθοῦν φιλοβρεττανικὴν πολιτικήν, δηλαδὴ ἀντίθετον πρὸς τὰ ἴδια των συμφέροντα.

Παρατηρεῖται ὅτι οἱ Ἄγγλοι πρεσβευταὶ οἱ ἐμπεπιστευμένοι εἰς τὰ διάφορα βαλκανικὰ κράτη ἤρχισαν τὰς μεταξύ των ἐπαφὰς καὶ συνεννοήσεις, ἀφοῦ προσεπάθησαν νὰ ἐπιτύχουν ἀδύνατα τινὰ διὰ τὴν διπλωματικήν των δρᾶσιν ἀποτελέσματα καὶ προστίθεται ὅτι οἱ Ἄγγλοι πρεσβευταὶ ἀναμένουν νέας ὁδηγίας οὐχὶ ἀπὸ τὸ Φ.Ορεῖν Ὄφφις, ἀλλὰ παρ' αὐτοῦ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν Ἔντεν, εὑρισκομένου ἐν Αἰγύπτῳ.

Ἡ Ἑλλὰς καὶ ἡ Τουρκία δὲν ἀντελήφθησαν ἀκόμη ὅτι εἷς παλαιὸς κόσμος κατέρρευσε καὶ ὅτι συντελεῖται μία νέα κοσμογονία.

Αἱ αὐταὶ ἐφημερίδες ἐκθειάζουν τὴν ἐποικοδομητικὴν πολιτικὴν τῆς Ἰταλίας καὶ τῆς Γερμανίας, αἱ ὁποῖαι εἶναι νικήτριαι εἰς τὰ μέτωπα τῆς εἰρήνης καὶ τοῦ πολέμου.

ΑΙ ΕΝΩΣΕΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ ΚΑΙ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΘΑ ΥΠΑΧΘΟΥΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΝ

Τὸ ὑπουργεῖον τοῦ Ἐμπορίου ἐξήτασε τὴν βάσιν τῶν Ἑνώσεων Εἰσαγωγέων καὶ Ἐξαγωγέων καὶ ἔλαβεν ὡρισμένας ἀποφάσεις. Οὕτω, μεταξὺ ἄλλων, ἀπεφασίσθη ὅπως αἱ Ἑνώσεις αὐταὶ προσ- [illegible]

Η ΑΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΜΑΣ ΕΛΗΞΕ ΧΘΕΣ ΤΗΝ 13.55 ΩΡΑΝ

Ο ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΤΗΣ ΑΓΚΥΡΑΣ ΑΝΗΛΘΕΝ ΕΙΣ 156004 ΨΥΧΑΣ

Ἡ ἀπογραφὴ τοῦ πληθυσμοῦ διεξήχθη χθὲς ἐν ἀπόλυτῳ τάξει εἰς ἅπασαν τὴν χώραν. Τὰ ἀποτελέσματά της, διαιροῦνται εἰς προσωρινὰ καὶ εἰς ὁριστικά. Τὰ προσωρινὰ ἀποτελέσματα θὰ δημοσιευθῶσι σήμερον τὸ ἑσπέρας. Τὰ ὁριστικὰ ὅμως καὶ ἐξηλεγμένα θὰ γνωσθῶσι μόλις μετὰ τρεῖς ἢ τέσσαρας ἡμέρας.

Οὐχ ἧττον ὁ πληθυσμὸς τοῦ Νομοῦ καὶ τῆς πόλεως τῆς Ἀγκύρας ἐγνώσθη ἤδη. Κατὰ τὴν χθεσινὴν ἀπογραφήν, ὁ πληθυσμὸς τῆς Νομαρχιακῆς περιφερείας Ἀγκύρας ἀνέρχεται εἰς 662.936, τῆς δὲ πόλεως καὶ τῶν προαστείων της εἰς 156.044. Κατανέμεται δὲ εἰς 95.643 ἄρρενας καὶ 61.401 θήλεις.

Ὁ πληθυσμὸς τῆς Ἀγκύρας ηὔξησε κατὰ τὴν διαρρεύσασαν ἀπὸ τῆς προηγουμένης ἀπογραφῆς πενταετίαν κατὰ 32.324 ψυχάς.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΜΑΣ

Εἰς τὸ χθεσινόν μας φύλλον ἐγράψαμεν ὀλίγα τινὰ ἀναφερικῶς μὲ τὴν διεξαγωγὴν τῆς ἀπογραφῆς εἰς τὴν πόλιν μας. Σήμερον παραθέτομεν τὰ ἀκόλουθα συμπληρωματικὰ καὶ λεπτομερείας:

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἀπογραφῆς ἐσημειώθησαν εἰς τὴν πόλιν μας ὀκτὼ γεννήσεις καὶ πέντε θάνατοι.

Ἐπίσης κατὰ τὸ διάστημα αὐτὸ μετεφέρθησαν εἰς τὸ νοσοκομεῖον μία γυναίκα, δηλητηριασθεῖσα ἐξ ἀπροσεξίας καὶ εἷς ἐκ τῶν ὑπαλλήλων τῆς ἀπογραφῆς δηχθεὶς ὑπὸ σκύλλου εἰς τὸ Φερίκιοϊ.

Εἰς τὴν πόλιν μας ἡ ἀπογραφὴ ἔληξε τὴν 13.55'. Ἐκείνην τὴν στιγμὴν εἶχον συγκεντρωθῆ ἀπὸ ὅλας τὰς ὑποδιοικήσεις αἱ πληροφορίαι τῆς λήξεως τῆς ἀπογραφῆς εἰς ἑκάστην περιφέρειαν καὶ ἀπὸ τὸ κέντρον ἐδόθη εἰς τὴν σκοπιὰν τοῦ Πύργου τοῦ Μπαγιαζὴτ τὸ σύνθημα νὰ ὑψώσῃ τὴν σημαίαν.

Τρία λεπτὰ πρότερον ἐρρίφθη ἀπὸ τὸ Φατὴχ ὁ κανονιοβολισμός, δίδων τὸ σύνθημα τῆς ἐξόδου.

Εἰς πολλὰς συνοικίας τῆς πόλεως ἡ ἀπογραφὴ εἶχε λήξῃ πρὸ τῆς 11ης ὥρας. Αὐτὸ ἔδιδε τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ ὅλη ἀπογραφὴ θὰ λήξῃ τὴν μεσημβρίαν. Οὐχ ἧττον, ἡ λῆξις τῆς ἀπογραφῆς ἠγγέλθη κατὰ τὴν ἑξῆς σειράν.

Πρώτη ἐτερμάτισε τὴν ἀπογραφήν, τὴν 11.25 ἡ περιφέρεια Μπακίρκιοϊ. Τὴν 11.40 ἡ ἀπογραφὴ ἔληξεν εἰς τὸν λιμένα, τὴν 12.50 εἰς τὸ Καδήκιοϊ, τὴν 12.55 εἰς τὸ Σκούταρι καὶ τὸ Ἐγιούπ, τὴν 13ην ὥραν εἰς τὸ Πέραν καὶ εἰς τὰς Νήσους, τὴν 13.10 εἰς τὸ Μπέϊκοζ, τὴν 13.35 εἰς τὸ Σαρίγερ, τὴν 13.50 εἰς τὸ Φατήχ, τὴν 13.55 εἰς τὸ Μπεσικτὰς καὶ τὸ Ἐμὶν Ὀνοῦ.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

Μερικὰ ἀτμόπλοια, τὰ ὁποῖα θὰ ἀνεχώρουν ἐντὸς τοῦ χρονικοῦ διαστήματος τῆς ἀπογραφῆς, ἀνέβαλον τὸν ἀπόπλουν των διὰ τὸ ἑσπέρας.

Τὰ ἀτμόπλοια τῶν Νήσων, τοῦ Καδήκιοϊ καὶ τοῦ Βοσπόρου ἤρχισαν τὰ ταξίδιά των, εὐθὺς μετὰ τὴν λῆξιν τῆς ἀπογραφῆς, κατὰ τὸ τακτικὸν των δρομολόγιον.

Ἡ ἁμαξοστοιχία τῆς Ἀδριανουπόλεως ἀνεχώρησε τὴν 8.47', ὥραν τακτήν, χωρὶς κανένα ἐπιβάτην ἐκ τῆς πόλεώς μας.

Ἡ ταχεῖα τῆς Εὐρώπης ἔφθασεν εἰς τὸ Σίρκετζη τὴν 9.15'.

Οἱ ταξιδιῶται ὡδηγήθησαν εἰς τὰ σαλόνια ἀναμονῆς τῶν ἐπιβατῶν α' θέσεως καὶ ἔγινεν ἐκεῖ ἡ ἀπογραφή των. Οἱ ταξιδιῶται οὗτοι δώδεκα τὸν ἀριθμόν, ἔμειναν εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ Σιρκετζῆ μέχρι τῆς λήξεως τῆς ἀπογραφῆς.

Η ΑΝΤΙΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΑΜΥΝΑ ΤΗΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ

ΠΤΗΣΕΙΣ ΙΤΑΛΙΚΩΝ ΑΕΡΟΠΛΑΝΩΝ

Η ΒΕΓΓΑΖΗ ΒΟΜΒΑΡΔΙΖΕΤΑΙ ΣΥΝΕΧΩΣ

ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Ρώμη, 20. (Π.Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ γενικοῦ ἐπιτελείου ὑπ' ἀριθμὸν 135:

Σχηματισμὸς βαρέων βομβαρδιστικῶν ἀεροπλάνων μας κατόπιν μακρᾶς πτήσεως 4.500 περίπου χιλιομέτρων ἐπετέθη τὴν νύκτα ἐναντίον τῆς πετρελαιοπαραγωγοῦ νήσου Μπαχρέϊν, ἀγγλικῆς κτήσεως εἰς τὸν Περσικὸν κόλπον.

Ὁ στόχος αὐτὸς περιλαμβάνων διϋλιστήρια, πετρελαιαγωγοὺς σωλῆνας, πετρελαιοπηγὰς καὶ ἀποθήκας καυσίμου ὕλης ἐβομβαρδίσθη ἀποτελεσματικῶς.

Μεγάλαι πυρκαϊαὶ προεκλήθησαν, ὁραταὶ ἐκ μεγάλης ἀποστάσεως.

Ὅλα τὰ ἀεροπλάνα μας ἐπέστρεψαν εἰς τὰς βάσεις των.

Εἰς τὴν βόρειον Ἀφρικὴν ἡ ἀεροπορία μας ἐβομβάρδισε τὰ στρατιωτικὰ παραπήγματα τοῦ Ρὰλ Ἒλ Φοὺμ καὶ τὰ κατὰ μῆκος τῆς ὁδοῦ Μαρσα Ματρούχ, Μικάτα Μχάτεν Μπαγκους καὶ τῆς Φουκα, ἀεροπορικὰς ἐγκαταστάσεις. Ὅλα τὰ ἀεροπλάνα μας ἐπέστρεψαν εἰς τὰς βάσεις των.

Ἡ ἐχθρικὴ ἀεροπορία ἐβομβάρδισε τὴν Μπαρντια καὶ τὴν Χελφαϊα χωρὶς νὰ προκαλέσῃ ζημίας καὶ ἐπανέλαβε τὸν βομβαρδισμὸν τῆς Βεγγάζης, ρίψασα πολυαρίθμους ἐμπρηστικὰς καὶ ἐκρηκτικὰς βόμβας εἰς τὸν λιμένα, καὶ τὸ κέντρον τῆς πόλεως αἵτινες εὗρον μερικὰς οἰκίας μουσουλμανικῆς συνοικίας. Θύματα καὶ στρατιωτικαὶ ζημίαι δὲν ὑπάρχουν.

Εἰς τὴν ἀνατολικὴν Ἀφρικὴν ὁ ἐχθρὸς ἐπεχείρησεν ἐπίθεσιν διὰ μηχανοκινήτων δυνάμεων ἐναντίον τῆς Γκαλλα. Ἡ ἐπίθεσις αὕτη ἀ- [illegible]

ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ ΑΓΓΛΩΝ ΠΡΕΣΒΕΥΤΩΝ ΕΝΤΑΥΘΑ

Ὁ κ. Σαράτσογλου συνωμίλησε μετὰ τοῦ Ἄγγλου πρεσβευτοῦ

Λονδῖνον, 20. (Π. Α.) Οἱ «Τάϊμς» γράφουν, ὅτι ὁ ἐν Ἀγκύρᾳ πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας σὲρ Νώτσμπουλ Χιούγκασεν, ἀφοῦ ἐπεσκέφθη τὸν κ. Σαράτσογλου ἀνεχώρησε μεταβαίνων εἰς Σταμπούλ. Ἡ συνομιλία των ὑπῆρξεν ἡ πρώτη, τὴν ὁποίαν εἶχον μετὰ τὴν ἀποστολὴν γερμανικῶν στρατευμάτων εἰς Ρουμανίαν, ἀλλὰ δὲν ἔγινεν εἰδικῶς ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τοῦ γεγονότος τούτου.

Εἰς τὴν Σταμπούλ μετέβη καὶ ὁ ἐν Σόφιᾳ πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας κ. Ρὴνταλ, ὅστις ἐπωφεληθῇ τῆς ἐκεῖ παρουσίας τοῦ σὲρ Νώτσμπουλ διὰ νὰ συναντηθῇ μετ' αὐτοῦ.

Τὸν κ. Χεύγκασεν θὰ ἴδῃ ἐπίσης ἐν Σταμπούλ πρὸ τῆς [illegible]

Η ΔΥΣΑΡΕΣΚΕΙΑ ΤΗΣ ΜΟΣΧΑΣ

Ἐξέλιξις γεγονότων. Τὰ περὶ Διασκέψεως ἐν Μόσχᾳ

Λονδῖνον, 20. (Π. Α.) Ἡ πληροφορία καθ' ἣν ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς τῆς Μόσχας διέψευσεν ἐπισήμως τὰς πληροφορίας περὶ διασκέψεως τεσσάρων Δυνάμεων εἰς τὴν ὁποίαν θὰ μετεῖχον τὰ Σοβιέτ, ἡ Γερμανία, ἡ Ἰταλία καὶ ἡ Ἰαπωνία, ἠκούσθη μὲ ἐνδιαφέρον ἐν Λονδίνῳ ὅπου διαπιστεύεται ὅτι διὰ δύο ἀλλεπαλλήλων διαψεύσεων τὰ Σόβιετ ἤρχισαν κάπως νὰ ἀπομακρύνωνται ἀπὸ τὴν ἐμφανῆ μέχρι τοῦδε ἐπιφυλακτικότητα εἰς τὴν στάσιν των.

Ἡ διαφώνησις τῶν Σόβιετ συμβιβάζεται μὲ τὸ τουρκικὸν αἴσθημα, κατὰ τὸ ὁποῖον ἡ Ρωσία δὲν ἔχει κα- [illegible]

ΑΙ ΔΙΑΔΟΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΟΣ

Η ΘΕΣΙΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΚΑΙ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κάϊρον, 22. (Π. Α.) Τοῦ Πρακτορείου Ρέουτερ:

Ἂν καὶ μέγα ἐνδιαφέρον προὐκάλεσαν εἰς τὴν Ἐγγὺς Ἀνατολὴν αἱ διαδόσεις τῆς προπαγάνδας τοῦ Ἄξονος περὶ ἐπικειμένων νέων γερμανικῶν πραξικοπημάτων, ἐκδηλοῦται οὐχ ἧττον σκεπτικισμὸς ὅσον ἀφορᾷ τὰ θρυλούμενα περὶ δυνατῆς γερμανικῆς ἐξορμήσεως πρὸς τὰς νοτιοανατολικὰς περιοχάς.

Ὁ ἐκτακτος ἀπεσταλμένος τοῦ Ρέουτερ, ταξιδεύσας ἐπ' ἐσχάτων ἀπὸ Σταμπούλ εἰς Κάϊρον, καὶ διασχίσας τὴν Συρίαν καὶ τὴν Παλαιστίνην, τονίζει τὰ ἑξῆς δύο σημαντικὰ γεγο- [illegible]

ΧΘΕΣ ΤΗΝ ΝΥΚΤΑ ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΘΗ ΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟΝ

ΤΗΝ ΝΥΚΤΑ ΚΑΤΕΡΡΙΦΘΗΣΑΝ ΔΥΟ ΓΕΡΜΑΝ. ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ

Λονδῖνον, 21. (Π. Α.) Κατ' ἀνακοινωθὲν τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας, δημοσιευθὲν σήμερον τὴν πρωΐαν, δύο ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα κατερρίφθησαν χθὲς τὴν νύκτα.

Αἱ κυριώτεραι ἐπιθέσεις ἔγιναν τὴν νύκτα κατὰ τοῦ Λονδίνου καὶ τῆς κεντρικῆς Ἀγγλίας. Αἱ ἐπιθέσεις ἐναντίον τοῦ Λονδίνου κατέπαυσαν κατὰ τὰς πρώτας πρωϊνὰς ὥρας, ἀλλὰ αἱ ἐναντίον τῆς κεντρικῆς Ἀγγλίας διήρκεσαν περισσότερον.

Ἑπτὰ ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα κατερρίφθησαν χθές. Τρία ἀγγλικὰ καταδιωκτικὰ κατερρίφθησαν, ἀλλ' οἱ πιλόται τριῶν ἐξ αὐτῶν εἶναι σῶοι.

ΑΓΓΛΙΚΗ ΕΠΙΔΡΟΜΗ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΒΟΡ. ΙΤΑΛΙΑΣ

Λονδῖνον, 21. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας ἀγγέλλει ὅτι τὴν νύκτα τῆς 20ῆς πρὸς τὴν 21ην [illegible]

ΟΙ ΓΕΡΜΑΝΟΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ

Διακανονισμὸς διαφορῶν
Ὑπεγράφη πρωτόκολλον

Βελιγράδιον, 20. (Π. Α.) Τοῦ Πρακτορείου Ἀβάλα: [illegible]

ΤΑ ΠΕΡΙ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΥΠΟΒΡΥΧΙΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΖΑΝ

Βουκουρέστιον, 20. (Π. Α.) Τὸ Πρακτορεῖον Ράδορ διέψευσε σήμερον [illegible]

ΠΟΥ ΑΠΟΔΙΔΕΤΑΙ Η ΥΠΕΡΤΙΜΗΣΙΣ ΤΟΥ ΕΛΑΙΟΥ

Ἡ ὑπερτίμησις τοῦ ἐλαίου κατέστη αἰσθητὴ εἰς βαθμὸν [illegible]

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΕΙΣ ΤΑ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ

Ἱερουσαλήμ, 20. (Π. Α.) Τὸ σύνθημα τοῦ ἀεροπορικοῦ συναγερμοῦ ἐδόθη διὰ πρώτην φορὰν [illegible]

ΣΟΒΑΡΑΙ ΤΑΡΑΧΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΑΠΩΝΟΚΡΑΤΟΥΜΕΝΗΝ ΚΙΝΑΝ

Σαγκάη, 20. (Π. Α.) Σοβαραὶ ταραχαὶ [illegible]

ΑΙ ΑΝΑΓΚΑΙ ΤΗΣ ΙΑΠΩΝΙΑΣ ΕΙΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ

Λονδῖνον 20. (Π. Α.) Ὁ διπλωματικὸς συντάκτης τοῦ Πρακτορείου Ρέουτερ [illegible]

Η ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΤΟΥ κ. ΧΙΜΛΕΡ ΕΙΣ ΜΑΔΡΙΤΗΝ

ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕ ΤΑΥΡΟΜΑΧΙΑΣ

Μαδρίτη, 20. (Π.Α.) Τοῦ γερμανικοῦ πρακτορείου: [illegible]

ΤΑ ΑΓΓΛΟ-ΙΣΠΑΝΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Μαδρίτη, 20. (Π.Α.) [illegible]

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

Ἑορτάζοντες καὶ μή

[illegible]

ΚΗΔΕΙΑ

Ἀγγέλλεται μετὰ βαθυτάτης θλίψεως τὸν θάνατον τοῦ προσφιλοῦς μας

ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΜΠΑΪΡΑΜΟΓΛΟΥ

συζύγου, πατρός, πάππου, θείου καὶ συγγενοῦς ἡμῶν [illegible] Τρίτην 22 Ὀκτωβρίου 1940 [illegible]

Ἡ δυσπενθοῦσα χήρα Ἀναστασία Σ. Μπαϊραμογλου [illegible]

Ἔτος 16ον Ἀριθμ. 5416
Γραφεῖα: Δίοδος Συρίας Τηλέφωνον: 43403
Ταχ. κιβώτιον 2187 Πέραν
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡ. 4
Ἰδιοκτήτης-Διευθυντὴς Κ. Ε. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

ΑΡΟΥΕΥΜΑΤİΝİ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΔΕΥΤΕΡΑ 21 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1940
Ἰλαρίωνος τοῦ ὁσίου
Διευθυντὴς Συντάξεως Γ. Ε. ΠΑΒΕΡΙΔΗΣ

Sahibi ve umumî neşriyat müdürü K. VASİLYADİS
Yazı işleri müdürü L. YAVERİDİS
İdarehane: İstanbul Beyoğlu Suriye Çarşısı 10—12 Apoyevmatini matbaası
Διευθυντὴς Διαχειρίσεως: ΟΔ. ΚΡΥΣΤΑΛΛΙΔΗΣ
Pazartesi 21 Birinci Teşrin 1940
«Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα» Β. ΟΥΓΚΩ

ΜΟΝΟΜΑΧΙΑ ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΓΧΗΝ

ΕΣΕΙΕΤΟ Η ΑΚΤΗ ΤΗΣ ΚΟΜΗΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤ

ΔΥΟ ΘΥΜΑΤΑ ΕΙΣ ΤΟ ΔΟΥΒΡΟΝ

ΔΡΑΣΙΣ ΑΝΤΙΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΝ ΤΗΛΕΒΟΛΩΝ

ΤΙ ΛΕΓΟΥΝ ΟΙ ΓΕΡΜΑΝΟΙ

Λονδῖνον, 20. (Π.Α.) Ἀγγλικὰ τηλεβόλα μεγάλης ὁλκῆς ἤρχισαν σήμερον Κυριακὴν ὀλίγον πρὸ τῆς μεσημβρίας, τὸν μεγαλείτερον βομβαρδισμὸν των ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ πολέμου, βάλλοντα ἐναντίον τῆς ἀντιπέραν τοῦ στενοῦ τοῦ Καλαὶ ἀκτῆς.

Οἱ κανονιοβολισμοὶ ἔκαμον νὰ σείεται ὁλόκληρος ἡ ἀκτὴ τῆς κομητείας τοῦ Κέντ. Ὁ βομβαρδισμὸς συνεχίσθη ἐπὶ 40 λεπτά. Κατὰ τὸν βομβαρδισμὸν τὰ ἀντιαεροπορικὰ τηλεβόλα ἤνοιξαν πῦρ ἐναντίον γερμανικοῦ ἀεροπλάνου ἐπιχειροῦντος νὰ ἐπισημάνῃ τὴν θέσιν τῶν ἀγγλικῶν βαρέων τηλεβόλων.

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΓΕΡΜΑΝ. ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΟΥ

Λονδῖνον, 20. (Π. Α.) Τοῦ Πρακτορείου Ρέουτερ: Τὰ γερμανικὰ τηλεβόλα ἀπήντησαν εἰς τὸν ἀγγλικὸν βομβαρδισμόν. Ἡ μονομαχία αὕτη μεταξὺ τῶν τηλεβόλων μεγάλης ὁλκῆς τῶν στηθέντων ἐπὶ τῶν δύο ἀκτῶν τοῦ στενοῦ τοῦ Καλαὶ, διήρκεσεν ἐπὶ δίωρον.

Πολλαὶ γερμανικαὶ ὀβίδες, αἱ ὁποῖαι ἔπεσαν εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Δούβρου συνεκλόνισαν τὴν ἀκτὴν εἰς μῆκος πολλῶν μιλίων. Κατὰ τὰς ληφθείσας πρώτας ἐκθέσεις ὑπάρχουν εἷς νεκρὸς καὶ δύο τραυματίαι.

Γενικῶς αἱ ζημίαι, ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν σφοδρότητα τοῦ βομβαρδισμοῦ ἦσαν ἐξαιρετικῶς μικραί. Ὑαλοπίνακες οἰκιῶν ἐθραύσθησαν ἐπὶ μεγάλης ἐκτάσεως.

Ἀργότερον τὸ ἀπόγευμα δύο γερμανικὰ καταδιωκτικὰ «Μέσερσμιτ» ἐπετέθησαν μὲ δειλίαν ἐναντίον ἀεροστάτων τοῦ φράγματος τοῦ λιμένος τοῦ Δούβρου ἀλλ' οὐδὲν ἀερόστατον ἐθίγη. Τὸ φράγμα τοῦ πυρὸς τῶν ἀντιαεροπορικῶν τηλεβόλων ἠνάγκασε τὰ «Μέσερσμιτ» νὰ ἀποσυρθῶσι.

Ο ΚΡΟΤΟΣ ΤΩΝ ΕΚΡΗΞΕΩΝ

Λονδῖνον, 20. (Π. Α.) Τοῦ Πρακτορείου Ρέουτερ: Σήμερον, ἀργὰ τὸ ἀπόγευμα, τὸ γερμανικὸν πυροβολικὸν ἐπεχείρησε νὰ ἐπαναρχίσῃ τὸν βομβαρδισμὸν τῆς περιοχῆς τοῦ Δούβρου, ἀλλ' ἀγγλικὰ βομβαρδιστικὰ ἐπετέθησαν σφοδρῶς ἐναντίον τῶν θέσεων τῶν μεγάλης ὁλκῆς γερμανικῶν αὐτῶν τηλεβόλων τοῦ ἀκρωτηρίου Γκρὶ Νέ.

Κατὰ τοὺς αὐτόπτας μάρτυρας εἰς τὴν κομητείαν τοῦ Κέντ τὰ ἀγγλικὰ βομβαρδιστικὰ ἔρριπτον ἑκατὸ περίπου βόμβας τὸ λεπτόν.

Αἱ ἀδιάκοποι ἐκρήξεις ἠκούοντο ἀπὸ τῆς μιᾶς μέχρι τῆς ἄλλης ἄκρας τῆς Μάγχης, ὡς βρονταί.

Αἱ θύραι καὶ τὰ παράθυρα τῶν οἰκιῶν ἐσείοντο. Ὁ οὐρανὸς ἐφωτίζετο ἀπὸ τὰς ἐκρήξεις τῶν βομβῶν καὶ ἀπὸ τὰς φωτοβολίδας.

ΔΡΑΣΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΔΟΥΒΡΟΥ

Βερολῖνον, 20. (Π. Α.) Τοῦ Γερμανικοῦ Πρακτορείου: Κατὰ τὰς πρώτας ἀπογευματινὰς ὥρας τὸ βαρὺ πυροβολικὸν τοῦ [illegible] καὶ τοῦ ναυτικοῦ ἤνοιξε πῦρ ἐναντίον δύο μεγάλων ἐχθρικῶν ἐμπορικῶν σκαφῶν, 10.000 τόννων ἕκαστον, εὑρισκομένων εἰς τὸν λιμένα τοῦ Δούβρου. Πολλαὶ ὀβίδες εὗρον τὰ σκάφη καὶ τὰς λιμενικὰς ἐγκαταστάσεις, προκαλέσασαι σημαντικὰς ζημίας.

Ἐχθρικὴ πυροβολαρχία ἀπήντησε, ρίψασα μερικὰς ὀβίδας ἐναντίον τῆς γαλλικῆς ἀκτῆς τῆς Μάγχης. Μερικαὶ τῶν ὀβίδων ἔπεσαν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν χωρὶς νὰ προκαλέσωσιν ζημίαν.

ΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟΝ ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΘΗ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ

ΥΠΕΣΤΗ ΤΡΕΙΣ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ

ΚΑΤΑΣΤΟΛΗ ΠΥΡΚΑΪΩΝ

ΖΗΜΙΑΙ ΕΙΣ ΠΕΡΙΟΧΑΣ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

ΚΑΤΕΡΡΙΦΘΗΣΑΝ ΕΠΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ

Λονδῖνον, 20. (Π.Α.) Ἀνακοινωθὲν τῶν ὑπουργείων Ἀεροπορίας καὶ Ἐσωτερικῆς Ἀσφαλείας: Σήμερον Κυριακὴν ἡ ἐχθρικὴ ἀεροπορικὴ δρᾶσις ἐστράφη κυρίως ἐναντίον τῆς νοτιοανατολικῆς Ἀγγλίας.

Πολλάκις, τὴν πρωΐαν καὶ τὸ ἀπόγευμα σχηματισμοὶ ἐχθρικῶν ἀεροπλάνων, τὸ πλεῖστον καταδιωκτικῶν καὶ βομβαρδιστικῶν διηυθύνθησαν, ἱπτάμενα εἰς μέγα ὕψος, πρὸς τὸ Λονδῖνον καὶ τὰς ἐκβολὰς τοῦ Ταμέσεως. Μερικὰ ἐξ αὐτῶν ἐπέτυχον νὰ φθάσουν μέχρι τῆς περιοχῆς τοῦ Λονδίνου.

Βόμβαι ἐρρίφθησαν εἰς τὸ Λονδῖνον, καὶ εἰς τὰς κομητείας τοῦ Κέντ καὶ τοῦ Ἔσσεξ, ἀλλ' αἱ ληφθεῖσαι μέχρι τοῦδε ἐκθέσεις δεικνύουν ὅτι αἱ προκληθεῖσαι ζημίαι δὲν ἦσαν μεγάλαι, οὔτε δὲ καὶ πολυάριθμα τὰ θύματα.

Ἀλλαχοῦ ἡ ἐχθρικὴ δρᾶσις ἦτο μικρὰ καὶ οὐδεμία βόμβα ἐρρίφθη.

Ἑπτὰ ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα κατερρίφθησαν.

ΣΦΟΔΡΟΤΗΣ ΕΠΙΘΕΣΕΩΝ

Λονδῖνον, 20. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τῶν ὑπουργείων Ἀεροπορίας καὶ Ἐσωτερικῆς Ἀσφαλείας: Αἱ ἐχθρικαὶ ἀεροπορικαὶ ἐπιθέσεις συνεχίσθησαν τὴν παρελθοῦσαν νύκτα εἰς κάπως μεγαλειτέραν κλίμακα.

Ἡ δρᾶσις αὕτη ἦτο σφοδροτάτη κατὰ τὰς πρώτας νυκτερινὰς ὥρας, καθ' ἃς τρεῖς μεγάλαι ἐπιθέσεις διενεργοῦντο ἐναντίον τοῦ Λονδίνου, τῆς Κεντρικῆς Ἀγγλίας καὶ τῶν βορειοδυτικῶν περιοχῶν. Αἱ δύο τελευταῖαι ἐπιθέσεις ἔπαυσαν τὸ μεσονύκτιον, ἀλλ' ἡ ἐναντίον τοῦ Λονδίνου συνεχίσθη καθ' ὅλην σχεδὸν τὴν νύκτα, ἐὰν ἐξαιρεθῇ ἓν βραχὺ διάστημα κατὰ τὰς πρώτας πρωϊνὰς ὥρας.

Εἰς τὸ Λονδῖνον καὶ τὰ προάστεια πολλαὶ ἐκρηκτικαὶ βόμβαι ἐρρίφθησαν ἐπὶ μεγάλης ἐκτάσεως, ζημίαι δὲ προεκλήθησαν εἰς πολλὰς οἰκίας καὶ ἄλλας οἰκοδομάς. Πολλαὶ πυρκαϊαὶ ἐξερράγησαν, ἀλλὰ κατεστάλησαν ταχέως.

Εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Λονδίνου ἐφονεύθησαν ἢ ἐτραυματίσθησαν σοβαρῶς μερικὰ πρόσωπα.

Βόμβαι ἔπεσαν βορειοδυτικῶς τοῦ Μέρσεϋ καὶ ἐπὶ μερικῶν ἄλλων πόλεων. Ὁ ἀριθμὸς τῶν θυμάτων εἶνε μικρός, ἀλλ' ὑπάρχουν μερικοὶ νεκροί.

Πολλαὶ βόμβαι ἔπεσαν εἰς ὡρισμένον ἀριθμὸν ἀπομεμονωμένων σημείων τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Οὐαλλίας.

Ὀλίγισται ζημίαι προεκλήθησαν. Οἱ νεκροὶ καὶ οἱ τραυματίαι εἶνε ὀλίγοι.

Η ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΔΡΑΣΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΗΤΟ ΧΘΕΣ ΠΕΡΙΩΡΙΣΜΕΝΗ

ΖΗΜΙΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ ΤΟΥ ΑΜΒΟΥΡΓΟΥ

ΝΑΥΠΗΓΟΥΝΤΑΙ ΕΚΕΙ ΠΟΛΕΜΙΚΑ ΠΛΟΙΑ

Λονδῖνον, 20. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας: Ὡς ἐκ τῶν δυσμενῶν ἀτμοσφαιρικῶν συνθηκῶν αἱ ἐπιχειρήσεις τῶν βομβαρδιστικῶν μας τὴν παρελθοῦσαν νύκτα ἦσαν πολὺ περιωρισμέναι.

Ἐπιθέσεις ἔγιναν ἐναντίον ἀποθήκης ἐμπορευμάτων ἐν Γερμανίᾳ καὶ ἐναντίον ἀεροδρομίου τῆς βορείου Ὀλλανδίας, κατεχομένου ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ.

Η ΕΠΙΔΡΟΜΗ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΑΜΒΟΥΡΓΟΥ

Λονδῖνον, 20. (Π. Α.) Ἡ ὑπηρεσία πληροφοριῶν τοῦ ὑπουργείου Ἀεροπορίας ἀνακοινοῖ, ὅτι αἱ ἐπιθέσεις τῆς ἀγγλικῆς ἀεροπορίας, αἵτινες ἔγιναν ἐναντίον τοῦ Ἀμβούργου, τὴν νύκτα τῆς Παρασκευῆς πρὸς τὸ Σάββατον ἐστράφησαν ἐναντίον τῶν ναυπηγείων Βλὲμ καὶ Βὸς, διότι ἐγνώσθη ὅτι ἐναυπηγοῦντο πολεμικά. Τὰ νέφη κατέστησαν δυσχερῆ τὸν βομβαρδισμόν, ἀλλὰ παρὰ ταῦτα τὰ ναυπηγεῖα ἐβομβαρδίσθησαν. Ἡ ἐπίθεσις αὕτη διήρκεσεν, μὲ διαλείμματα, ἐπὶ τρισήμισυ περίπου ὥρας. Ἐπίσης πιστεύεται ὅτι ζημίας ὑπέστη καὶ τὸ ναυπηγεῖον Τζερμάνια τοῦ Ἀμβούργου.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

ΤΟ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ ΜΕΝΕΙ ΤΗΝ ΝΥΚΤΑ ΕΙΣ ΤΟ ΣΚΟΤΟΣ

Βουκουρέστιον, 20. (Π. Α.) Τοῦ γερμανικοῦ Πρακτορείου: Ἀπὸ σήμερον διετάχθη ὑποχρεωτικὴ σβέσις τῶν φώτων εἰς τὸ Βουκουρέστιον.

Ὅλαι αἱ κατοικίαι καὶ τὰ μεταφορικὰ μέσα ὑποχρεοῦνται νὰ καλύψουν τὰ φῶτα των ἀπὸ τῆς 24ης ὥρας μέχρι τῆς αὐγῆς. Αἱ τροχιοδρομικαὶ ὑπηρεσίαι θὰ σταματοῦν τὴν 24ην ὥραν.

ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Βερολῖνον, 20. (Π.Α.) Ἐπίσημον: Παρὰ τὰς δυσμενεῖς ἀτμοσφαιρικὰς συνθήκας ἡ γερμανικὴ ἀεροπορία συνέχισε τὰς ἐπιθέσεις της ἐναντίον τῆς ἀγγλικῆς πρωτευούσης καὶ ἄλλων στόχων στρατιωτικῆς σημασίας εἰς τὴν κεντρικὴν καὶ μεσημβρινὴν Ἀγγλίαν. Τὴν νύκτα ἰσχυροὶ σχηματισμοὶ ἐπετέθησαν κατὰ τοῦ Λονδίνου καὶ ἔρριψαν μεγάλον ἀριθμὸν βαρέων βομβῶν.

Μεταξὺ τῶν βομβαρδισθέντων στόχων εἶνε ἰδίως τὸ ἐργοστάσιον ἀεριόφωτος τοῦ Γκρήνουιτς, τὰ ἐργοστάσια ὑλικοῦ ἀεροπλάνων τοῦ Χέντελο Πάρκ, ἔργα ὑδρεύσεως ὡς καὶ πολλοὶ σιδηροδρομικοὶ σταθμοί, ὅπου ἐξερράγησαν πυρκαϊαὶ καὶ ἐσημειώθησαν ἐκρήξεις, αἱ φλόγες τῶν ὁποίων ἔφθασαν εἰς ὕψος 1000 μέτρων.

Σχηματισμοὶ βαρέων βομβαρδιστικῶν ἐπετέθησαν ἐναντίον λιμενικῶν ἐγκαταστάσεων τῆς Λιβερπούλης τῶν ἐργοστασίων ὅπλων τῆς Κόβεντρυ καὶ ἄλλων κέντρων τῆς κεντρικῆς καὶ τῆς νοτίου Ἀγγλίας, ρίψαντα βόμβας ἐπὶ διαφόρων σταθμῶν.

Ὁ ἐχθρὸς οὐδεμίαν ἐπίθεσιν διενήργησεν ἐναντίον ἐδαφῶν τοῦ Ράϊχ.

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΠΙΕΣΕΩΝ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΡΟΗΡΧΟΝΤΟ ΕΞ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ

ΤΑΣ ΔΙΑΨΕΥΔΕΙ Ο ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΣ κ. ΚΑΨΑΛΗΣ

Κάϊρον, 20. (Π.Α.) Οἱ ἐπίσημοι ἑλληνικοὶ κύκλοι τοῦ Καΐρου δὲν δίδουν πίστιν εἰς τὰς εἰδήσεις καθ' ἃς αἱ Δυνάμεις τοῦ Ἄξονος ἐπρόβαλον ἀξιώσεις τινὰς πρὸς τὴν Ἑλλάδα. Ὁ ἐν Καΐρῳ πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς πρὸς τὸν ἀνταποκριτὴν τοῦ Πρακτορείου Ρέουτερ:

«Δὲν ἔχω ἀκούσει τίποτε ἐπὶ τοῦ προκειμένου. Ἀφ' ἑτέρου δὲν θέλω νὰ πιστεύσω εἰς τὴν ἀλήθειαν τῶν διαδόσεων αὐτῶν. Αἱ φῆμαι, προελεύσεως ἀμερικανικῆς, περὶ παραιτήσεως τοῦ βασιλέως Γεωργίου, ἀπεδείχθησαν ψευδεῖς.

Δύναμαι νὰ σᾶς διαβεβαιώσω ὅτι αἱ διαδόσεις αὐταὶ δὲν προέρχονται ἐκ τῶν ἐπισήμων ἑλληνικῶν κύκλων τοῦ Καΐρου ἢ τῆς Ἀλεξανδρείας, καθόσον καὶ ὁ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ πρόξενος μοῦ ἐτηλεφώνησεν ὅτι ἐξεπλάγη, ὅταν ἔμαθε τὰς ἐν λόγῳ φήμας.

ΟΙ ΓΕΡΜΑΝΟΙ ΔΙΑ ΤΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ ΤΩΝ

ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΝΗΟΠΟΜΠΩΝ

Βερολῖνον, 20 (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τῆς ἀνωτάτης διοικήσεως τῶν ἐνόπλων γερμανικῶν δυνάμεων:

Γερμανικὰ ὑποβρύχια ἐπετέθησαν διὰ μίαν εἰσέτι φορὰν ἐπιτυχῶς ἐναντίον ἀγγλικῆς νηοπομπῆς.

Ὡς ἀνεκοινώθη, ἐκ τῆς νηοπομπῆς αὐτῆς ἐβυθίσθησαν, ἐντὸς μιᾶς νυκτός, 17 ἐχθρικὰ ἐμπορικὰ σκάφη συνολικοῦ ἐκτοπίσματος 110,000 τόννων. Ἐκ τῶν 17 αὐτῶν σκαφῶν τὰ ὀκτὼ ἐβυθίσθησαν ὑφ' ἑνὸς μόνου ὑποβρυχίου. Ἄλλα ὑποβρύχια ἐβύθισαν ἐχθρικὰ σκάφη συνολικοῦ ἐκτοπίσματος 43,000 τόννων.

ΛΑΚΩΝΙΚΑ

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Ὑπάρχουν περιπτώσεις, κατὰ τὰς ὁποίας φαντάζεται κανεὶς τὰ πράγματα ὅπως τὰ ἐπιθυμεῖ.

Κατὰ βάθος ἔχει ἀμφιβολίας, ἀλλ' ἐπιθυμεῖ νὰ ἐλπίζῃ καὶ δημιουργεῖ συμπεράσματα, ποὺ δὲν ἀντίκεινται βέβαια, εἰς τοὺς πόθους του.

Τὸ ἰταλικὸν Πρακτορεῖον Στέφανι ἦτο πολὺ ἐπίμονον νὰ μεταδίδῃ εἰδήσεις περὶ βουλγαρικῶν ἀντιλήψεων κατὰ τρόπον ἐξυπηρετοῦντα τὰς προσπαθείας τῆς Ρώμης, ποὺ ἐπιθυμεῖ νὰ σχηματισθῇ ἐν Ἰταλίᾳ ἡ ἐντύπωσις ὅτι ὁ πόλεμος λήγει πλέον ὑπὲρ τοῦ Ἄξονος, ἀλλὰ δὲν ἀποκλείεται διὰ λόγους ψυχολογικοὺς ἢ προπαγάνδας νὰ ὑπάρχουν καὶ ἐν Σόφιᾳ οἱ πιστεύοντες ὅτι ὁ πόλεμος ἐτερματίσθη πλέον, μὲ ἐπικράτησιν τοῦ Ἄξονος.

Ἐπαναλαμβάνεται δηλαδὴ ἐκεῖ ὅ,τι παρετηρήθη καὶ κατὰ τὸν γενικὸν πόλεμον, ὁπότε ἡ «Ναρόδνι Πράβα», τὸ δημοσιογραφικὸν ὄργανον τοῦ μακαρίτου πρωθυπουργοῦ Β. Ραδοσλάβωφ, ἐβεβαίωνε ὅτι ἔληξε πλέον ὁ πόλεμος ὑπὲρ τῶν Κεντρικῶν Δυνάμεων, διὰ νὰ ἔχῃ αὐτὲς ἐπίλογον πολὺ διαφορετικὸν ἐκείνου ποὺ ἀνεμένετο ἐν Βουλγαρίᾳ.

Δὲν συζητεῖ κανεὶς ἐπὶ ἀντιλήψεων τῶν ἐν Σόφιᾳ, ἀλλὰ δὲν δύναται νὰ μὴ παρατηρήσῃ ὅτι αἱ πολεμικαὶ καταστάσεις εἶναι μεταβατικαί, ὅτι ὁ πόλεμος δὲν ἔληξεν εἰσέτι, ὅτι δὲν ἔγινε ἡ εἰσβολὴ εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ἥτις κατὰ τὰ σοφιανὰ φύλλα θὰ ἐπραγματοποιεῖτο ἐντὸς τοῦ Σεπτεμβρίου, ὅτι δὲν κατελήφθη ὑπὸ τῶν ἰταλικῶν στρατευμάτων ἡ Αἴγυπτος καὶ τὸ Σουὲζ καὶ ὅτι ὑπάρχουν πολλὰ ἄλλα «ἐτσι».

Κυρίως πρέπει νὰ κατανοηθῇ ὅτι ὁ πόλεμος συνεχίζεται καὶ ποτὲ κατὰ τοὺς πολέμους δὲν ἔλλειψαν αἱ νέαι ἐξελίξεις.

Αἱ ἐντυπωσιακαὶ εἰδήσεις, μὲ τὴν εὐχέρειαν, καθ' ἣν γίνεται τώρα ἡ μετάδοσις πληροφοριῶν, διὰ τῶν ἀσυρμάτων καὶ τῶν ραδιοφωνικῶν σταθμῶν, ἐντὸς βραχυτάτου χρονικοῦ διαστήματος κάμνουν τὸν γύρον τῆς ὑδρογείου καὶ συχνὰ μία εἴδησις τῆς Εὐρώπης μεταδίδεται ὑπὸ τῶν Τηλ. Πρακτορείων ταυτοχρόνως μὲ τὰ σχόλια, ποὺ προκαλοῦν αὐτὴ εἰς τὴν Βασιγκτῶνα π. χ. ἢ εἰς τὸ Τόκιο.

Ἐννοεῖται, ὅτι ὅλαι αἱ εἰδήσεις αὐταὶ δὲν εἶναι ἀληθεῖς, κάποτε δὲ δὲν εἶναι ἀληθεῖς οὔτε καὶ αἱ διαψεύσεις ποὺ γίνονται ἐπὶ μιᾶς εἰδήσεως.

Μᾶς ἐνδιαφέρουν κυρίως ὅσα γράφονται ἢ μεταδίδονται περὶ Βαλκανικῆς καὶ βλέπει κανεὶς πόσαι ἀπὸ τὰς εἰδήσεις περὶ χωρῶν τοῦ Αἵμου δὲν ἐπαληθεύουν.

Πάντως ἡ Βαλκανικὴ δὲν μένει ἀδιάφορος ἀπὸ τὰ γενόμενα καὶ δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι αἱ Κυβερνήσεις κάλλιστα γνωρίζουν ὑπαρχούσας διαθέσεις, σκέψεις καὶ κινήσεις ἄλλων χωρῶν, ποτὲ δὲ δὲν ἠγνοεῖτο ποῖοι πόθοι ἐκαλλιεργοῦντο εἰς αὐτάς, πόθοι ἀβάσιμοι καταδικασμένοι νὰ παραμείνουν νεφελώδεις.

Ἡ ἀπόστασις ἀπὸ τοῦ Καλαὶ εἰς τὸ Δοῦβρον εἶναι ἀκριβῶς 19 μίλλια, ἐν τούτοις αἱ ὀβίδες τῶν ὑπερτηλεβόλων τῶν δύο ἀντιπάλων φθάνουν εἰς τὰς ἐκεῖ ἀκτάς.

Ὄχι δὲ μόνον φθάνουν, τοὐλάχιστον αἱ ἀγγλικαὶ ὀβίδες, ἀλλὰ καὶ πίπτουν πολὺ πέραν τῶν ἀκτῶν, ὡς ἀναφέρει τὸ γερμανικὸν ἀνακοινωθέν.

Τεράστιαι τεχνικαὶ πρόοδοι καὶ τελειοποιήσεις ἔγιναν εἰς τὸ πυροβολικὸν καὶ αὐτὸ κάμει βέβαια τὸν πόλεμον καταστρεπτικώτερον.

Ἡ ΔΗΜΑΡΧΙΑ ἐνδιεφέρθη διὰ τὰς διαφόρους ἐδῶ σχολάς. Εἰς δρόμους ὅπου ὑπάρχει σχολὴ ἀνήρτησε πινακίδας μὲ τὴν λέξιν «μεκτέπ», σχολή, διὰ νὰ μὴ θορυβοῦν τὰ διερχόμενα ἐκεῖθεν αὐτοκίνητα, καλὸν ὅμως θὰ ἦτο νὰ διηγρύνετο τὸ ἐνδιαφέρον της, ὁπότε θὰ ὑπῆρχε ἐλπὶς νὰ κατασκευασθῇ ἡ ἐν Πέραν ὁδός, ἡ κατερχομένη πρὸς τὴν σχολὴν Βαρειδου, τὴν ὁποίαν δυσκολεύονται νὰ διαβοῦν μεγάλοι καὶ ὄχι παιδάκια καὶ ἰδίως τὸν χειμῶνα.

Μία εἰκὼν ἀπὸ τὴν χθεσινὴν ἀπογραφήν: Ἡ οἰκογένεια ἀπαντᾷ εἰς τὰ ἐρωτήματα τοῦ ἀπογραφέως

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΠΟΛΙΣ ΕΠΑΡΧΙΑΙ

ΠΟΛΙΣ

—Ἡ κτηματικὴ ἀπογραφὴ ἀνὰ τὴν χώραν

—Νέον τμῆμα εἰς τὸ διδασκαλεῖον τῆς Ἀγκύρας

—Παράκαμψις διὰ τὸ βάρος τῶν κουνελίων τῶν νημάτων

—Ἡ Ἰταλία ἀγοράζει αὐγά

—Αἱ ἄδειαι ἐξαγωγῆς διαφόρων εἰδῶν

—Μεταφορὰ κονδυλίων τοῦ δημαρχιακοῦ προϋπολογισμοῦ

—Πρόσληψις ὑπαλλήλων εἰς τὴν δημαρχίαν

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

—Ἑορτάζοντες καὶ μή

—Συσσίτιον Ἁγίου Νικολάου Γαλατᾶ

ΕΠΑΡΧΙΑΙ

—Καταδίκη ἐπὶ αἰσχροκερδείᾳ

—Τιμωρία ὁδηγῶν αὐτοκινήτων

—Ἡ καλλιέργεια βάμβακος εἰς τὴν Χαραλαμπίαν

ΔΗΛΩΣΙΣ

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν ἀξιοτίμων γονέων, τῶν Κυρίων καὶ τῶν Κυριῶν...

ΤΟ ΣΙΝΕ ΣΑΡΚ (πρώην Ἐκλαίρ)

Προβάλλει ἀπὸ τῆς ΣΗΜΕΡΟΝ τὸ ἀθάνατον θεατρικὸν καὶ κινηματογραφικὸν ἀριστούργημα ὁμιλοῦν γαλλιστί

Η ΑΓΝΩΣΤΟΣ

μὲ τὴν ΚΛΑΝΤΥΣ ΓΚΕΟΡΓΚ καὶ ΒΑΡΡΕΝ ΟΥ'ΙΛΛΙΑΜ καὶ τὸν ἀλησμόνητον ΠΕΤΕΡ ΛΟΡ

εἰς τὴν πλέον ἐπιτυχημένην καὶ συγκινητικὴν περιπέτειαν τοῦ ὁμιλοῦντος γαλλιστί

Ο ΟΡΚΟΣ ΤΟΥ κ. ΜΟΤΟ

"Ενα πρόγραμμα τὸ ὁποῖον δὲν πρέπει νὰ χάσῃ κανείς

ΑΠΟ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΟΝ

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

—Τὰ θύματα τῶν τροχῶν

—Ἡ ἀπογραφὴ ἦτο εὐεργετική.

—Διάπραξις εἰσαγωγῆς ἐξ ἀγορᾶς εἰς τὰς φυλακάς

—Ἡ κίβδηλα νομίσματα

—Τὰ αἴτια μιᾶς πυρκαϊᾶς

—Κατέπιε 5 πακέτα ἡρωΐνης

—Πάθημα ἐργάτου οἰκοδομῆς

—Πτῶσις καὶ τραυματισμὸς ἀχθοφόρου

—Προφυλάκισις ὑφασματοπωλῶν ἐπὶ αἰσχροκερδείᾳ

—Σύλληψις διαρρηκτοῦ

Στὸ Φτερό

Σκάλα; ἀπηρτεμάν, ποὺ ἑβδομάδες εἶχεν νὰ ἀρσυγχρισθοῦν, χθὲς ἀπ' τὸ πρωΐ ἐσφουγγαρίσθησαν.

ΑΠΕΔΩΚΕ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ ΤΩΝ ΔΙΟΤΙ ΕΣΩΣΑΝ ΔΥΟ ΑΕΡΟΠΟΡΟΥΣ

ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ ΑΝΤΙΠΑΛΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΓΧΗΝ

Ἕνα «Χάρικαν 118» τῆς βρεττανικῆς Ἀεροπορίας ἐπεστρεφε μόνον του ἀπὸ μίαν ἐπιδρομὴν κατὰ τῆς προπυργίου...

ΕΚΚΛΗΣΙΑ

—Μετόχιον τοῦ Παναγίου καὶ Ζωοδόχου Τάφου ἐν Φαναρίῳ

(Συνέχεια εἰς τὴν 3ην σελίδα)

Τὸ παλαιόθεν γνωστὸν ΑΝΘΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΣΑΠΟΥΝΤΖΑΚΗ

304 Ἰστικλὰλ Τζ.—Τηλ. 40167—Ἔτος ἱδρύσεως 1874

λαμβάνει τὴν τιμὴν νὰ φέρῃ εἰς γνῶσιν τῆς ἀξιοτίμου πελατείας του, ὅτι δὲν ἔχει ἐνταῦθα ὑποκατάστημα, οὔτε δὲ καμμίαν ἀπολύτως ἐμπορικὴν σχέσιν μὲ οἱονδήποτε ἄλλο τῆς αὐτῆς συνωνυμίας καὶ εἴδους κατάστημα καὶ τοῦτο ἁπλῶς πρὸς ἀποφυγὴν οἱασδήποτε συγχύσεως.

ΜΑΡΙΟΥ

Η ΧΑΡΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

Σύγχρονον ἀθηναϊκὸν μυθιστόρημα

) 80 (

Ὡρολόγια ἠγγυημένα διὰ τὴν ἀκρίβειάν των καὶ εὐθηνὰ εἶναι τὰ

Faros

Ἀντιπρόσωπος ΕΥΜΟΛΠΙΔΗΣ

Πόλις, Γενή Τζαμὶ Τζαδεσῆ, Μανουλιάν χάν, ἀρ. 45

ΚΛΙΝΙΚΗ

Ἀποκρύφων νοσημάτων Ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν

Α. ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ

Πεῖρα πολυετής—Θεραπεία ἐγγυημένη—Τιμαὶ λογικαί

Ἡ πρώτη ἐπίσκεψις δωρεάν

Ὧραι ἐπισκέψεων: 9—12 καὶ 14—22

Ἰστικλὰλ Τζαδεσῆ, ἀριθ. 184, Ζιλὰ Ἀγκαρα ἀπαρτεμὰν, 9ος πάτωμα, ἀπέναντι τοῦ Ἀκτεσίου Γαλατᾶ Σαράῃ

(Ἀκολουθεῖ)

Ἀπ' ὅλο τὸν κόσμο

ΠΟΙΗΣΙΣ

ΣΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΙ

Στὸ παραθύρι σὰ φέξῃ
ἡ ἥλιος τὸ πρωΐ,
ὁρμᾷ ἡ ψυχή νὰ τρέξῃ
θερμὰ σὲ τὴν ζωή.

Μοῦ ἔρχεσαι ἐκεῖ νὰ μένω
ὀρθός καὶ νὰ θωρῶ
στὸ φῶς πλημμυρισμένο
τὸν κάμπο τὸ χλωρό.

Πῶς τὰ πουλιὰ λαλοῦνε
φαιδρά, πῶς χαδεύει
πῶς ὅλα στὰ πετοῦνε
ἡ δροσάτη στὴ γῆ.

Φύλλα, φτερούγια, στήθια
ἀνοίγουν πλατειὰ
τὰ χρυσά καὶ πλήθια
τῆς πρωϊνῆς χαρά.

Α. Χατζόπουλος

ΕΙΔΙΚΗ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΓΕΡΟΝΤΑΣ ΑΙΘΟΥΣΑ

Τοὺς ἀμερικανικοὺς κινηματογράφους ἔχουν ἀπὸ πολλοῦ εἰσαχθῇ λέσχαι γιὰ τὰ παιδιά, ποὺ δὲν εἶναι ἀνώτερα τῶν γέρων...

ΜΙΑ ΠΕΡΙΕΡΓΗ ΜΟΝΟΜΑΧΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΙΑΤΡΟΥ ΚΑΙ ΔΙΚΗΓΟΡΟΥ

ΔΙΑΙ ΑΝΔΡΙΚΑ ΥΠΟΚΑΜΙΣΑ ΕΠΙ ΕΝΟΙΚΙΩ

Η ΑΙΘΟΥΣΑ ΠΟΥ ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΤΟ ΣΥΜΦΩΝΟΝ ΤΟΥ ΛΟΚΑΡΝΟ

ΕΔΩΣΕΝ 130 ΛΙΤΡΑΣ ΑΙΜΑΤΟΣ

ΑΓΩΝΕΣ ΠΑΤΙΝΑΖ ΜΕΤΑΞΥ ΠΤΕΡΩΤΩΝ

EMLAKIŞ

Ἀκολουθεῖ νέον σύστημα ἐξυπηρετήσεως τοῦ κοινοῦ

Τὸ Emlakiş διὰ νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὸ κοινὸν ἐφαρμόζει ἐπωφελὲς διὰ τοὺς ἀγοραστὰς σύστημα...

Διεύθυνσις: Emlakiş Ἐκκλησία Ἀριθ. 184

Τηλέφωνον 49010

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Τὸ ἀθλητικὸν πρωτάθλημα τῶν Στρατιωτικῶν Λυκείων

ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΑΙ

Ἀθλητ. Σύλλογος Φ. Βαξὲ

ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΝ

ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΑΠΟΨΙΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

21|10|1940 Ὥρα Σταμπούλ

ΣΤΑΘΜΟΙ ΡΑΔΙΟΕΚΠΟΜΠΩΝ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ΡΑΔΙΟ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ΡΑΔΙΟ ΑΓΚΥΡΑΣ

ΜΕΣΑΙΑ ΚΥΜΑΤΑ

ΑΘΗΝΑΙ 601 κ. χ. 499,2 μ.

ΙΔΕΑΛ

Κοντάρτζι—Μαρμελάτσι

Τόνοι κ.λ.π.

Σύγχρονον ἀθηναϊκὸν μυθιστόρημα

ΧΩΡΙΣΜΕΝΟΙ...

Ὑπὸ ΑΛΦΑ — ΑΛΦΑ

) 424 (

(Ἀκολουθεῖ)

Η

NEVROZIN

Παύει ἀμέσως τὸν ΠΟΝΟΚΕΦΑΛΟΝ, τὸν ΠΟΝΟΔΟΝΤΟΝ, τὴν ΚΑΤΑΡΡΟΗΝ, τὴν ΓΡΙΠΠΗΝ, τοὺς ΡΕΥΜΑΤΙΚΟΥΣ ΠΟΝΟΥΣ, τὴν ΝΕΥΡΑΛΓΙΑΝ, τῆς ΚΟΜΜΑΡΕΣ καθὼς καὶ ἄλλον πόνον.

Ἐν ἀνάγκῃ μπορεῖτε νὰ πάρετε 3 Κασὲ τὴν ἡμέραν

Ἀποφεύγετε τὰς παραποιήσεις καὶ ζητεῖτε ἐπιμένως τὸ κουτὶ μὲ τὸ ἔνσημον NEVROZIN

ΑΠΕΔΩΚΕ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ ΤΩΝ ΔΙΟΤΙ ΕΣΩΣΑΝ ΔΥΟ ΑΕΡΟΠΟΡΟΥΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 2ας σελίδος)

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Δραματικὸν τμῆμα Θέατρον Μπηνατκαίου

ΣΗΜΕΡΟΝ

τὸ θέατρον ἀργεῖ

Τμῆμα Κωμῳδίας ΓΑΛΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Σήμερον ἑσπερὶς ὥρα 20.30

Κωμῳδία τοῦ Μαχμοὺτ Γεσαρῆ **«ΠΑΛΗ ΟΥΣΑΓΗ»**

Προτιμᾶτε πάντοτε τὰ ὡρολόγια τὰ φέροντα τὸ ὄνομα

ΣΙΓΓΕΡ

Ἡ κομψότης των εἶναι ἀναμφισβήτητος, ἡ ἀκρίβεια τῆς λειτουργίας των δοκιμασμένη.

Τὰ ὡρολόγια ΣΙΓΓΕΡ ἔχουν δεκαπενταετῆ ἐγγύησιν.

Καταστήματα Ὡρολογίων ΣΙΓΓΕΡ ΓΡΑΜΜΑΤΟΠΟΥΛΟΥ Σταμπούλ, Ἐμὶρ Ὀνοῦ

SINGER

ΕΣΠΕΡΑ ΤΡΙΤΗΣ
22 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
1940

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

Γραφεῖα : Πέραν, Λεωφ. Ἀνεξαρτησίας Δίοδος Συρίας 10—12 Τηλέφωνον : 43403

ΑΥΡΙΟΝ ΘΑ ΓΝΩΣΘΟΥΝ ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΑΠΟΓΡΑΦΗΣ

Ὁ Πρωθυπουργὸς εἰς τὴν γενικὴν διεύθυνσιν τῆς Στατιστικῆς

Ἄγκυρα, 21. Ὁ Πρωθυπουργὸς μετέβη σήμερον εἰς τὴν γεν. διεύθυνσιν τῆς Στατιστικῆς καὶ προέβη εἰς μελέτας ἐπὶ τῶν συγκεντρωθέντων ἀποτελεσμάτων τῆς ἀπογραφῆς.

Μέχρι τῆς στιγμῆς διεβιβάσθησαν εἰς τὴν ἐν λόγῳ διεύθυνσιν 320 κρυπτογραφικὰ τηλεγραφήματα ἀπὸ διαφόρους περιοχὰς τῆς χώρας. Τὸ ὁριστικὸν ἀποτέλεσμα τῆς ἀπογραφῆς θὰ γνωσθῇ ἐντὸς διημέρου.

Γενικῶς ἐπικρατεῖ ἡ γνώμη ὅτι ὁ πληθυσμὸς τῆς χώρας ὑπερέβη τὰ 18 ἑκατομμύρια.

ΑΙ ΑΣΧΟΛΙΑΙ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΜΑΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Φαΐκ Ὀζτρὰκ μετέβη χθὲς μ.μ. εἰς τὴν νομαρχίαν καὶ συνειργάσθη μετὰ τῶν τμηματαρχῶν αὐτῆς. Τὸ ἀπόγευμα ὁ κ. ὑπουργὸς μετέβη εἰς τὴν ἕδραν τοῦ Κόμματος συνεργασθεὶς μετὰ τοῦ κ. Ρεσὰτ Μιμάρογλου, ἀργότερον δὲ μετέβη εἰς τὴν Διευθυνσιν ὅπου ἐκάλεσε παρ' αὐτῷ τὸν διευθυντὴν τῆς ἀγορανομίας καὶ ἔλαβε πληροφορίας περὶ τῶν ἀναγκῶν τῆς πόλεως. Μετὰ ταῦτα ὁ κ. Φαΐκ Ὀζτρὰκ ἐδέχθη τὸν διευθυντὴν τῆς ἀστυνομίας καὶ τὸν βοηθὸν νομάρχην. Ὁ κ. ὑπουργὸς ἀναχωρεῖ ἀπόψε εἰς Ἄγκυραν.

Η ΠΑΡΟΧΗ ΕΠΙΔΟΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ

[illegible]

ΚΗΔΕΙΑΙ

Ἀγγέλλεται μετὰ βαθυτάτης θλίψεως ὁ θάνατος τοῦ ΣΤΑΜΑΤΙΟΥ Μ. ΜΠΟΛΛΑ [illegible]

[illegible]

Τὸν λατρευτόν μας

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ Ε. ΕΥΓΕΝΙΔΗΝ

(ἐτῶν 24)

(τελειόφοιτον τῆς Ἰατρικῆς) θανόντα σήμερον, κηδεύομεν αὔριον Τετάρτην 23 Ὀκτωβρίου 1940 περὶ ὥραν 14.30' [illegible] τῆς Ἁγίας Τριάδος.

Οἱ ἀπαρηγόρητοι γονεῖς Εὐγένιος καὶ Ἀνδρονίκη Εὐγενίδου

Οἱ ἀδελφοί: Σταῦρος Ε. Εὐγενίδης, Δέσποινα Ε. Εὐγενίδη, Ἀγγελικὴ Ε. Εὐγενίδη

[illegible]

Ο κ. ΕΝΤΕΝ ΕΠΕΣΚΕΦΘΗ ΤΟΝ ΕΜΙΡΗΝ ΑΒΔΟΥΛΛΑΧ

Ἐπέστρεψε εἰς τὸ Κάϊρον

Βηρυτός, 21. (Π. Α.) [illegible]

ΑΝΕΚΛΗΘΗ Ο ΤΟΥΡΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΩΝ ΟΜΟΛΟΓΙΟΥΧΩΝ ΤΟΥ ΔΗΜ. ΧΡΕΟΥΣ

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΘΑ ΑΝΑΠΛΗΡΟΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΧΡΕΟΥΣ

Ἄγκυρα, 21. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν :

Λόγῳ τοῦ ὅτι ὑπὸ τὰς παρούσας συνθήκας εἶναι ἀδύνατος ἡ ἐξάσκησις τῶν καθηκόντων τῶν ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου τοῦ Δημοσίου Χρέους τοῦ ἐκπροσωπεύοντος τοὺς ὁμολογιούχους τοῦ καταναλωθέντος χρέους τῆς παλαιᾶς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας καὶ ἡ ὑπ' αὐτοῦ ἐκπροσώπησις τῶν ὁμολογιούχων, δηλοῦται ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἀπεφάσισε νὰ ἀναπληρώσῃ ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῶν κειμένων συμφωνιῶν τὰ ἀνατεθέντα εἰς τὸ συμβούλιον καθήκοντα καὶ ὅτι ἐλήφθησαν ὅλα τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα πρὸς ἐξασφάλισιν τῶν δικαίων τῶν ὁμολογιούχων καὶ ὅτι τέλος ἡ ὑπηρεσία τοῦ Χρέους θὰ ἐκτελῆται διὰ τοῦ αὐτοῦ πάντοτε τρόπου ὑπὸ τῶν ἰδίων ὀργανισμῶν.

Ο ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΩΝ ΤΟΥΡΚΩΝ ΟΜΟΛΟΓΙΟΥΧΩΝ ΑΝΑΚΑΛΕΙΤΑΙ

Ἄγκυρα, 21. (Π. Α.) Κατὰ τὰς πληροφορίας τοῦ Πρακτορείου Ἀνατολῆς, οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν Τουρκικῶν Τραπεζῶν, αἱ ὁποῖαι ἀντιπροσωπεύουν τοὺς Τούρκους ὁμολογιούχους τοὺς κατέχοντας τὰς περισσοτέρας ὁμολογίας τοῦ Τουρκικοῦ Χρέους τοῦ 1933, συνῆλθον σήμερον 21)10)940 παρὰ τῷ Νομάρχῃ καὶ Δημάρχῳ Ἀγκύρας εἰς σύσκεψιν καὶ ἔλαβον τὴν ἀκόλουθον ἀπόφασιν :

Ἐπειδὴ τὸ Συμβούλιον τοῦ Δημοσίου Χρέους ἀδυνατεῖ ὑπὸ τὰς παρούσας περιστάσεις νὰ ἐκπληρώσῃ τὰ καθήκοντα τὰ ἀνατεθέντα αὐτῷ ὑπὸ τῶν εἰδικῶν συμφωνιῶν καὶ νὰ ἐξασφαλίσῃ τὰ δίκαια τῶν ὁμολογιούχων, καὶ ἐπειδὴ διὰ τῶν ληφθεισῶν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἀποφάσεων περιεφρουρήθησαν τὰ δίκαια τῶν Τούρκων ὁμολογιούχων, διὰ ταῦτα, οἱ Τοῦρκοι ὁμολογιοῦχοι κάτοχοι τοῦ μεγαλειτέρου μέρους τῶν Ὁμολογιῶν τοῦ Τουρκικοῦ Χρέους τοῦ 1933, ἀπεφάσισαν νὰ ἀνακοινώσουν εἰς τὸν ἀντιπρόσωπον τῶν Τούρκων Ὁμολογιούχων, τοῦ ὁποίου ἔληξαν τὰ καθήκοντα λόγῳ τοῦ ὅτι δὲν ὑπάρχει πλέον ἀνάγκη τῆς ἐκπροσωπήσεώς των δι' ἑνὸς μέλους εἰς τὸ Συμβούλιον, νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν χώραν καὶ νὰ δημοσιεύσουν τὴν ἐν λόγῳ ἀπόφασίν των διὰ τοῦ τύπου.

Ο κ. ΤΣΩΡΤΣΙΛ ΟΜΙΛΕΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΓΑΛΛΟΥΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

χρόνους καὶ ὅλους τοὺς στεθμοὺς μιᾶς βαθμιαίας ἀλλὰ πλήρους ἐξοντώσεώς της.

Στρατός, στόλος, ἀεροπορία, θρησκεία, νόμοι, γλῶσσα, παιδεία, καθιδρύματα, φιλολογία, ἱστορία, παραδόσεις, ὅλα θὰ σκρωθοῦν ἀπὸ τὴν κτηνώδη βίαν ἑνὸς θριαμβευτοῦ στρατοῦ καὶ ἀπὸ τὰς ἐπιστημονικὰς πονηρίας μιᾶς ἀμειλίκτου μυστικῆς ἀστυνομίας.

Μὴ φαντασθῆτε, ὅπως θέλει νὰ σᾶς κάμῃ νὰ πιστεύσητε ὁ ραδιοφωνικὸς πομπός, ὁ ὁποῖος διατελεῖ ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τῆς Γερμανίας, ὅτι ἡμεῖς οἱ Ἄγγλοι θέλομεν νὰ σᾶς ἀφαιρέσωμεν τὰ πολεμικὰ σκάφη καὶ τὰς ἀποικίας σας.

Ἐκεῖνο ποὺ ἐπιδιώκομεν ἡμεῖς εἶναι νὰ κτυπήσωμεν θανασίμως τὸν Χίτλερ καὶ τὸν Χιτλερισμόν. Αὐτὸ μόνον θέλομεν, ἀλλὰ τὸ θέλομεν διαρκῶς καὶ πάντοτε μέχρι τελικῆς πραγματοποιήσεώς του.

Μεταξὺ τῶν Γάλλων, ἐννοῶ αὐτῶν, οἱ ὁποῖοι εὑρίσκονται εἰς τὰς ἀποικίας καὶ αὐτῶν, οἱ ὁποῖοι κατοικοῦν εἰς τὴν δῆθεν μὴ κατεχομένην Γαλλίαν, ἠμποροῦν ἴσως ἐνίοτε τινὲς νὰ ἔχουν κάποιαν εὐκαιρίαν ὠφελίμου δράσεως.

Δὲν προβαίνω εἰς λεπτομερείας διότι ὁ ἐχθρὸς ἔχει ὦτα καὶ μᾶς ἀκούει. Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς Γάλλους αὐτούς, πρὸς τοὺς ὁποίους στρέφεται ἡ ἀγγλικὴ ἀγάπη διότι βιοῦν ὑπὸ τὴν αὐστηρὰν παιδαρχίαν, τὴν πίεσιν καὶ τὴν κατασκοπείαν τῶν Γερμανῶν, λέγω πρὸς αὐτούς·

Ὅταν ἀναλογίζεσθε τὸ [illegible]

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΩΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

θραίας ἐφοδιοπομπῆς ἐχθρικῶν φορτηγῶν αὐτοκινήτων. Ὁ ἐχθρὸς ἠναγκάσθη νὰ ἀποσυρθῇ.

Ἡ ἰταλικὴ ἀεροπορία ἐβομβάρδισε ἐχθρικὰς στρατιωτικὰς θέσεις παρὰ τὴν Χάμπας Βὲν (Κένια), τὸ ἀεροδρόμιον τῆς Βαζύρ, μηχανοκινήτους μονάδας ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Βαζὺρ—Γκεφίλλε καὶ εἰς τὰ πέριξ τῆς Ἄρμπο ὡς καὶ ἐχθρικὴν νηοπομπὴν προστατευομένην ὑπὸ πολεμικῶν σκαφῶν, εἰς τὴν Ἐρυθρὰν θάλασσαν.

Ὡς ἐξηκριβώσαμεν κατὰ τὴν ἀεροπορικὴν ἐπίθεσίν μας ἐναντίον τῆς ἀγγλικῆς βάσεως τῆς Περὶμ δύο μικρὰ πολεμικὰ σκάφη ἐβυθίσθησαν.

Ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα ἐβομβάρδισαν τὴν Ντεκάμερε. Ὑπάρχουν εἰς νεκροὶ καὶ 11 τραυματίαι μεταξὺ τοῦ ἰθαγενοῦς πληθυσμοῦ. Μικραὶ ζημίαι προεκλήθησαν εἰς [illegible]

ΒΟΜΒΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΟΥ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ

ΠΕΝΤΕ ΠΥΡΚΑΪΑΙ ΕΙΣ ΑΠΟΘΗΚΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜ. ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ

ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ ΦΙΑΤ

Λονδῖνον, 22. (Π. Α.) Τοῦ ἀγγλικοῦ ραδιοφ. Σταθμοῦ.

Τὴν παρελθοῦσαν νύκτα αἱ ἐναντίον τοῦ Λονδίνου ἐχθρικαὶ ἀεροπορικαὶ ἐπιθέσεις δὲν ἦσαν σφοδραί. Ἠρεμία ἐπεκράτει εἰς ὅλην τὴν περιοχὴν τοῦ Λονδίνου. Ὡς ἐγνώσθη, ἡ γερμανικὴ ἀεροπορία συνεκέντρωσε τὴν παρελθοῦσαν νύκτα τὰς ἐπιθέσεις της ἐναντίον τῆς βορειοδυτικῆς Ἀγγλίας καὶ κυρίως τῆς Λίβερπουλ. [illegible]

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΝ

ΟΙ ΓΕΡΜΑΝΟΙ ΕΝ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

ΤΑ ΠΕΡΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΜΕΓΑΛΗΣ ΟΛΚΗΣ

ΑΝΑΒΟΛΗ ΤΗΝ ΑΝΟΙΞΙΝ

Λονδῖνον, 22. (Π. Α.) Τηλεγράφημα τοῦ ἐν Βελιγραδίῳ ἀνταποκριτοῦ τοῦ Πρακτορείου Ρέουτερ ἐκθέτει κατπλεπτῶς τὴν κατάστασιν εἰς τὴν Βαλκανικήν.

Οἱ Γερμανοί, ἐπιστέλλει ὁ ἀνταποκριτής, ἐζήτησαν νὰ ἔχουν τὸν ἔλεγχον ὅλων τῶν ρουμανικῶν συγκοινωνιῶν καὶ ὅτι οἱ Ἰταλοὶ ἵδρυσαν Ἑταιρίαν πρὸς μεταφορὰν τοῦ πετρελαίου ἐπὶ τοῦ Δουνάβεως.

Νεώτεραι πληροφορίαι ἐκ Βιέννης ἀποκαλύπτουν τὰς προθέσεις τοῦ Ἄξονος εἰς τὴν Βαλκανικήν. [illegible]

ΤΑ ΠΕΡΙ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΣ ΤΩΝ κ.κ. ΣΤΑΛΙΝ ΚΑΙ ΑΚΤΑΪ

Μόσχα, 21. (Π. Α.) Τοῦ Πρακτορείου Τάς. Τὸ Ἀμερικανικὸν Πρακτορεῖον «Οὐνάϊτεδ Πρὲς» μετέδωσε πληροφορίαν τοῦ ἐν Σταμπούλ ἀνταποκριτοῦ του, καθ' ἣν ὁ ἐν Μόσχᾳ Τοῦρκος πρεσβευτὴς εἶχε τὴν 18ην Ὀκτωβρ. μυστικὴν συνομιλίαν μετὰ τοῦ κ. Στάλιν.

Τὸ Πρακτορεῖον Τὰς ἐξουσιοδοτήθη νὰ δηλώσῃ ὅτι ἡ πληροφορία αὐτὴ τοῦ «Οὐνάϊτεδ Πρὲς» δὲν ἀνταποκρίνεται πρὸς τὴν ἀλήθειαν.

ΧΘΕΣ ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΘΗ ΤΟ ΚΑΪΡΟΝ

Λονδῖνον, 22. (Π. Α.) Τοῦ ἀγγλ. ραδιοφ. Σταθμοῦ· Τὸ σύνθημα τοῦ ἀεροπορικοῦ συναγερμοῦ ἐδόθη χθὲς διὰ πρώτην φορὰν εἰς τὸ Κάϊρον. Ἐχθρικὸν ἀεροπλάνον ἔρριψε βόμβας, αἵτινες οὐδεμίαν σημαντικὴν ζημίαν προεκάλεσαν. [illegible]

ΘΑ ΖΗΤΗΘΗ Η ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΗΣ ΛΟΥΠΕΣΚΟ

[illegible]

ΑΠΩΛΕΣΘΗ ΓΑΛΛ. ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΝ

[illegible]

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΚΑΙ ΕΝ ΚΥΠΡΩ

[illegible]

ΤΟ ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ ΠΙΣΤΕΥΕΙ ΔΥΟ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ

[illegible]

ΝΕΑ ΤΟΥΡΚΟΑΓΓΛΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Ἄγκυρα, 21. [illegible]

Η ΒΟΗΘΕΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΙΝΑΝ

Βομβαρδίζεται ἡ ὁδὸς τῆς Βιρμανίας

Τόκιο, 21. (Π. Α.) [illegible]

Ἔτος 16ον Ἀριθμ. 5417
Γραφεῖα: δίοδος Συρίας Τηλέφωνον: 43403
Ταχ. κιβώτιον 2187 Πέρα
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡ. 4
Ἰδιοκτήτης-Διευθυντής Κ. Ε. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

APOYEVMATİNİ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΤΡΙΤΗ 22 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1940
Τῶν ἐν Ἐφέσῳ 7 παίδων

Διευθυντὴς Συντάξεως Γ. Ε. ΓΙΑΒΕΡΙΔΗΣ

Sahibi ve umumi neşriyat müdürü K. VASİLYADİS — Yazı işleri müdürü L. YAVERİDİS
İdarehane : İstanbul Beyoğlu Suriye Çarşısı 10—12 Apoyevmatini matbaası — Salı 22 Birinci Teşrin 1940
Διευθυντὴς Διαχειρίσεως : ΟΔ. ΚΡΥΣΤΑΛΛΙΔΗΣ

«Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐμβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα» Β. ΟΥΓΚΩ

ΟΛΟΝΥΚΤΙΟΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΕΝ ΒΕΡΟΛΙΝΩ

ΠΥΡΚΑΪΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΡΜ. ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑΝ

ΖΗΜΙΑΙ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΑ ΘΥΜΑΤΑ

ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΘΗΣΑΝ ΤΟ ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ ΚΑΙ Η ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΟΥ ΡΟΥΡ

ΑΕΡΟΜΑΧΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ Β. ΘΑΛΑΣΣΑΝ

Νέα Ὑόρκη, 21. (Π. Α.) Τοῦ Πρακτορ. Ρέουτερ:

Τὰ ἀγγλικὰ ἀεροπλάνα διῆλθον κατὰ τὰς πρώτας πρωϊνὰς ὥρας τῆς Δευτέρας ὑπεράνω τῆς ἀντιαεροπορικῆς ἀμύνης τοῦ Βερολίνου καὶ διενήργησαν ἐπίθεσιν, ἥτις ἐχαρακτηρίσθη ὡς «ἡ σφοδροτέρα» τὴν ὁποίαν ὑπέστη μέχρι τοῦδε τὸ Βερολῖνον.

Μετὰ τὴν ἀπομάκρυνσιν τῶν ἀγγλικῶν ἀεροπλάνων παρετηρήθη ὅτι ἐξερράγησαν μερικαὶ πυρκαϊαί. Ἡ ἐπιδρομὴ αὐτὴ ἦτο μεγάλης διαρκείας. Οἱ κάτοικοι τοῦ Βερολίνου παρέμειναν ἄγρυπνοι μέχρι τῆς αὐγῆς.

Παρὰ τὸ πῦρ τῶν ἀντιαεροπορικῶν τηλεβόλων τὰ ἀγγλικὰ ἀεροπλάνα ἵπταντο εἰς μικρὸν ὕψος ὑπεράνω τῆς γερμανικῆς πρωτευούσης.

ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Λονδῖνον, 21. (Π. Α.) Βομβαρδιστικά μας διενήργησαν τὴν παρελθοῦσαν νύκτα μεγάλας ἐπιχειρήσεις ὑπεράνω τοῦ ἐχθρικοῦ ἐδάφους.

Πολλοὶ σημαντικοὶ στόχοι εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Βερολίνου ὑπέστησαν ἐπιτυχεῖς ἐπιθέσεις.

Εἰς τὴν Ἰταλίαν ἐβομβαρδίσθησαν βιομηχανικαὶ ἐγκαταστάσεις τοῦ Μιλάνου καὶ τοῦ Τουρίνου καὶ ἓν χαλυβδουργεῖον τῆς Ἀόστης.

Ἐπίσης τὰ βομβαρδιστικά μας ἐβομβάρδισαν σφοδρῶς τὰ ναυπηγεῖα τοῦ Ἀμβούργου καὶ τῆς Βίλελμσχαφεν.

Πιστεύεται ὅτι ἐβλήθη ἐκεῖ καὶ ἓν μέγα σκάφος. Βόμβαι ἐρρίφθησαν ἐπίσης ἐπὶ διϋλιστηρίων πετρελαίου τῆς Κολωνίας καὶ τῆς Γκέλσενκιρχεν, ἐργοστασίων ἀλουμινίου τῆς Κολωνίας καὶ τῆς Γκρέβενμπρας καὶ διαφόρων ἄλλων στόχων τῆς περιοχῆς τοῦ Ρούρ, μεταξὺ τῶν ὁποίων τὰ ἐν Ἔσσεν ἐργοστάσια Κρούπ.

Ἐπίσης ἐβομβαρδίσθησαν οἱ λιμένες τοῦ Ρόττερδαμ, τῆς Ἀμβέρσης καὶ τῆς Φλέσιγκ καὶ πολλὰ ἐχθρικὰ ἀεροδρόμια.

Ἓν τῶν ἀεροπλάνων μας τῶν μετασχόντων εἰς τὰς νυκτερινὰς αὐτὰς ἐπιχειρήσεις δὲν ἐπέστρεψεν εἰς τὴν βάσιν του.

Ἀεροπλάνον μας τύπου Χούδσων τῆς ἐπακτίου ἀμύνης κατέρριψε χθὲς ἓν ἐχθρικὸν ἀεροπλάνον εἰς τὴν Βόρειον Θάλασσαν.

ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Βερολῖνον, 21. (Π.Α.) Τοῦ Γερμανικοῦ Πρακτορείου: Ἐχθρικὰ βομβαρδιστικὰ ἀεροπλάνα ἐπετέθησαν κατὰ κύματα τὴν παρελθοῦσαν νύκτα ἐναντίον τῆς πρωτευούσης τοῦ Ράϊχ. Χάρις εἰς τὴν ἀποτελεσματικὴν ἀντιαεροπορικὴν ἄμυναν τοῦ Βερολίνου τὰ περισσότερα ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα διεσκορπίσθησαν πρὶν τοῦ φθάσουν εἰς τὴν πρωτεύουσαν.

Μερικὰ ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα φθάσαντα εἰς τὴν πρωτεύουσαν ἔρριψαν ἐμπρηστικὰς βόμβας εἰς συνοικίας. Ἐπειδὴ ὁ ἐχθρὸς δὲν ἔρριψε παρὰ ἐμπρηστικὰς μόνον βόμβας καὶ δὲν ἐπετέθη ἐναντίον στρατιωτικῶν στόχων, οἱ ἐν Βερολίνῳ φρονοῦν, ὅτι ἡ ἀγγλικὴ ἀεροπορία ἐπιδιώκει ἁπλῶς νὰ τρομοκρατήσῃ τὸν πληθυσμόν.

Δύο ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα κατερρίφθησαν ὑπὸ τῶν ἀντιαεροπορικῶν τηλεβόλων, τὸ ἓν ὑπεράνω τῆς κυρίας περιοχῆς τοῦ Βερολίνου, τὸ ἄλλο δὲ ἐνῷ διηυθύνετο πρὸς τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Ράϊχ.

ΖΗΜΙΑΙ ΕΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Βερολῖνον, 21. (Π.Α.) Ἐπίσημον. Ἀγγλικὰ ἀεροπλάνα ὑπερέπτησαν τὴν παρελθοῦσαν νύκτα τῆς Γερμανίας καὶ ἔρριψαν βόμβας εἰς τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Ράϊχ καὶ εἰς ἄλλας πόλεις. Ὁ μόνος στρατιωτικὸς στόχος ὅστις ἐβλήθη ἦτο μία σιδηροδρομικὴ γραμμὴ τῆς δυτικῆς Γερμανίας.

Ἡ κυκλοφορία ἐν τούτοις ἐπὶ τῆς γραμμῆς αὐτῆς δὲν διεκόπη.

Μερικαὶ οἰκίαι κατεστράφησαν, ἐφονεύθησαν δὲ πολλοὶ πολῖται.

Ὁ ἐχθρὸς ἀπώλεσε χθὲς 19 ἀεροπλάνα. Τέσσαρα γερμανικὰ ἀεροπλάνα δὲν ἐπέστρεψαν εἰς τὰς βάσεις των.

ΚΑΙ ΑΛΛΑΙ ΒΟΜΒΑΙ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

ΖΗΜΙΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΕΝΤΡ. ΑΓΓΛΙΑΝ

ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΑΓΓΛΙΚΩΝ ΑΚΤΩΝ

ΕΙΣ ΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟΝ ΕΦΟΝΕΥΘΗΣΑΝ ΑΤΟΜΑ ΤΙΝΑ

ΚΑΤΕΡΡΙΦΘΗΣΑΝ 4 ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ

Λονδῖνον, 21. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας, δημοσιευθὲν ὀλίγον πρὸ τῆς 18ης ὥρας, λέγει:

«Ὡρισμένος ἀριθμὸς ἐχθρικῶν ἀεροπλάνων διῆλθε σήμερον τὴν πρωΐαν ὑπεράνω τῆς μεσημβρινῆς ἀκτῆς καὶ διηυθύνθη πρὸς τὸ Λονδῖνον. Μικρὸς ἀριθμὸς ἀεροπλάνων ἔφθασεν εἰς τὰς κεντρικὰς καὶ βορειοδυτικὰς περιοχάς. Ἡ δρᾶσις αὐτὴ ἐπανελήφθη εἰς μικροτέραν κλίμακα τὸ ἀπόγευμα.

Βόμβαι ἐρρίφθησαν εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Λονδίνου καὶ ἰδίως εἰς τὰ πέριξ τῆς πρωτευούσης. Μερικαὶ οἰκίαι ἐβλήθησαν καὶ ὑπέστησαν ζημίας. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνθρωπίνων θυμάτων ἦτο μικρός, μερικὰ ὅμως πρόσωπα ἐφονεύθησαν.

Ἐργοστάσιον τοῦ Λάνκασαϊρ ὑπέστη ζημίας ἄλλαι δὲ βλάβαι προεκλήθησαν εἰς πλεῖστα σημεῖα τῶν παραλίων τῆς Μάγχης. Τὰ ἀντιαεροπορικὰ τηλεβόλα καὶ τὰ καταδιωκτικά μας εὑρίσκοντο εἰς δρᾶσιν καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν. Ἐγνώσθη ἤδη ὅτι κατερρίφθη ἐχθρικὸν βομβαρδιστικόν.

Τέσσαρα ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα κατερρίφθησαν τὴν παρελθοῦσαν νύκτα.

ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Βερολῖνον, 21. (Π. Α.) (Ἐπίσημον). Ἐλαφρὰ βομβαρδιστικὰ διενήργησαν ἐπιθέσεις ἀντιποίνων ἐναντίον τῆς ἀγγλικῆς πρωτευούσης, ὡς καὶ ἐναντίον ἄλλων πόλεων τῆς μεσημβρινῆς καὶ τῆς Κεντρικῆς Ἀγγλίας. Πυρκαϊὰ ἐξερράγη εἰς τὴν μεγάλην πετρελαιαποθήκην τῆς [illegible]

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΩΝ

ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΘΗΣΑΝ ΣΤΟΧΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΟΡΕΙΟΝ ΙΤΑΛΙΑΝ

ΖΗΜΙΑΙ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΑ ΘΥΜΑΤΑ

ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΙΖΟΝΤΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΥΘΡΑΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΘΗΣΑΝ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΕΓΓΑΖΗΝ

Κάϊρον, 21. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ἐπιτελείου τῆς ἀγγλικῆς Ἀεροπορίας :

Ἐπιτυχεῖς ἐπιθέσεις διενεργήθησαν ὑπὸ ἀεροπλάνων μας ἐναντίον ἐχθρικῶν σκαφῶν καὶ στρατιωτικῶν στόχων ἐν Βεγγάζῃ καὶ Μπέρκα.

Εἰς τὴν Βεγγάζην βόμβαι ἔπεσαν ἐπὶ σειρᾶς σκαφῶν ἠγκυροβολημένων εἰς τὸν ἐξωτερικὸν λιμένα.

Μεγάλη πυρκαϊὰ ἐξερράγη εἰς τοὺς στρατῶνας τῆς Μπέρκα.

Τὴν νύκτα τοῦ Σαββάτου ἐβομβαρδίσθησαν οἱ στρατῶνες, τὸ τηλεφωνικὸν κέντρον καὶ τὸ μέγα στρατιωτικὸν ἐπιτελεῖον τῆς Βεγγάζης.

Εἰς τὴν Χαλφάγια βόμβαι ἔπεσαν μεταξὺ τῶν ἀντιαεροπορικῶν τηλεβόλων τοῦ ἐκεῖ στρατοπέδου δυτικῶς τῆς Μπάρντια, βόμβαι ἔπεσαν ἐπὶ στρατώνων καὶ ἐπὶ μεγάλης συγκεντρώσεως φορτηγῶν αὐτοκινήτων.

Ἑτέρα ἐπίθεσις ἔγινε τὴν νύκτα ἐναντίον τῆς Μαρίτσα εἰς τὰ Δωδεκάνησα, ἀλλὰ δὲν ἐξηκριβώθη εἰσέτι πόσαι ζημίαι προεκλήθησαν.

Εἰς τὴν Ντιρ Ντάουα ἐβομβαρδίσθησαν ὑπόστεγα καὶ προεκλήθησαν ζημίαι.

Ἡ νῆσος Μπαχρέϊν εἰς τὸν Περσικὸν κόλπον ἐβομβαρδίσθη τὸ μεσονύκτιον τοῦ Σαββάτου ὑπὸ τεσσάρων Ἰταλικῶν ἀεροπλάνων. Αἱ ζημίαι εἶναι ἐλάχισται. Θύματα δὲν ὑπάρχουν.

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΕΝ ΜΑΛΤΑ

Μάλτα, 21. (Π. Α.) Σήμερον τὴν πρωΐαν ἐδόθη ἐνταῦθα τὸ σύνθημα τοῦ ἀεροπορικοῦ συναγερμοῦ. Ἐχθρικὰ καταδιωκτικὰ ὑπερέπτησαν τῆς νήσου ἱπτάμενα μέσα εἰς τὰ νέφη.

Ὁ συναγερμὸς διήρκεσε πλέον τῆς μισῆς ὥρας. Οὐδὲν ἐπεισόδιον συνέβη.

ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Ρώμη, 21 (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ἐπιτελείου τῶν ἐνόπλων Ἰταλικῶν δυνάμεων ὑπ' ἀρ. 136:

Δρᾶσις ἀνιχνευτικῶν περιπόλων εἰς τὴν βόρειον Ἀφρικήν. Αἱ διενεργηθεῖσαι ἐχθρικαὶ ἀεροπορικαὶ ἐπιθέσεις δὲν προὐκάλεσαν ὑλικὰς ζημίας. Δύο πρόσωπα ἐτραυματίσθησαν.

Εἰς τὴν ἀνατολικὴν Ἀφρικὴν Ἰταλικὴ περίπολος συνήντησεν εἰς τὴν μεθόριον τῆς Ἐρυ-

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

Θάμαχαβεν.

Ἀερομαχίαι, καταλήξασαι εἰς νίκην τῶν γερμανικῶν ἀεροπλάνων, διεξήχθησαν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἡμέρας καὶ τῆς νυκτός.

Βαρέα βομβαρδιστικὰ ἐπετέθησαν τὴν νύκτα κατὰ τοῦ Λονδίνου καὶ ἔρριψαν πολλὰς βόμβας, αἵτινες προὐκάλεσαν νέας πυρκαϊὰς καὶ πολλὰς νέας καταστροφὰς εἰς τὰς δύο ὄχθας τοῦ Ταμέσεως.

Ἐπίσης ἐβομβαρδίσθησαν ἐπιτυχῶς ἐργοστάσια ὅπλων τῆς Κεντρικῆς Ἀγγλίας καὶ λιμενικαὶ ἐγκαταστάσεις τῆς δυτικῆς ἀκτῆς τῆς Ἀγγλίας.

Αἱ γερμανικαὶ ἀεροπορικαὶ μονάδες συνέχισαν τὴν πόντισιν ναρκῶν ἔξω τῶν ἀγγλικῶν λιμένων.

Ο κ. ΤΣΩΡΤΣΙΛ ΟΜΙΛΕΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΓΑΛΛΟΥΣ

Ο ΑΓΓΛΟΣ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΤΟΥ ΑΞΟΝΟΣ ΠΕΡΙ ΓΑΛΛΙΑΣ

„ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝ, ΕΙΠΕ, ΤΗΝ ΕΙΣΒΟΛΗΝ. ΤΗΝ ΑΝΑΜΕΝΟΥΝ ΟΜΩΣ ΚΑΙ ΤΑ ΨΑΡΙΑ"

Λονδῖνον, 21. (Π.Α.) Σήμερον (χθὲς) τὸ ἑσπέρας ὁ κ. Τσώρτσιλ ἔκαμε ραδιοφωνικὴν ὁμιλίαν ἀπευθυνόμενος πρὸς τὸ γαλλικὸν ἔθνος. Ὁ Ἄγγλος πρωθυπουργὸς εἶπε τὰ ἑξῆς :

— Σᾶς ὁμιλῶ ἐγώ, ὁ Τσώρτσιλ.

Ἐπὶ 30 ἔτη καὶ πλέον, εἰς τὴν εἰρήνην ὅπως καὶ εἰς τὸν πόλεμον ἐβάδισα πάντοτε παρὰ τὸ πλευρόν σας καὶ κάμνω τὸ ἴδιον καὶ σήμερον, ἀκολουθῶν πάντοτε τὸν παλαιὸν γνώριμον δρόμον.

Τὴν νύκτα αὐτήν, ἀπευθύνομαι πρὸς σᾶς, παντοῦ ὅπου εὑρίσκεσθε, ὅπου ἡ τύχη σᾶς ὡδήγησε, καὶ ἐπαναλαμβάνω τὴν εὐχήν, ἡ ὁποία ἦτο γραμμένη κύκλῳ ἐπάνω εἰς τὰ παλαιὰ χρυσᾶ λουδοβίκεια σας: Ὁ Θεὸς ἂς φυλάττῃ τὴν Γαλλίαν!

Ἐδῶ σ' ἐμᾶς, εἰς τὴν Ἀγγλίαν, κάτω ἀπὸ τὸ πῦρ τοῦ ἐχθροῦ, δὲν λησμονοῦμεν ποτὲ τοὺς δεσμοὺς οἱ ὁποῖοι μᾶς ἑνώνουν μὲ τὴν Γαλλίαν. Ἐξακολουθοῦμεν τὸν ἀγῶνα μὲ θάρρος διὰ νὰ ἀποκαταστήσωμεν τὴν ἐλευθερίαν εἰς τὴν Εὐρώπην, διὰ νὰ δοθῇ τὸ δίκαιον εἰς τοὺς καλοὺς ἀνθρώπους καὶ διὰ νὰ θριαμβεύσῃ τὸ δόγμα, ὑπὲρ τοῦ ὁποίου ἀμφότεροι ἐσύραμεν ὁμοῦ τὸ ξίφος.

Ὅταν οἱ τίμιοι ἄνθρωποι δέχωνται τὰ κτυπήματα τῶν ἀτίμων κακοποιῶν, πρέπει νὰ προσέχουν νὰ μὴ παρασυρθῶσιν εἰς τὴν διχόνοιαν καὶ νὰ μὴ σταθῶσιν διηρημένοι ἀπέναντι ἀλλήλων. Οἱ Γερμανοὶ προσπαθοῦν πάντοτε νὰ προκαλέσουν ἔριδας καὶ εἶνε φυσικόν, εἰς τὴν ἀτυχίαν καὶ τὴν συμφοράν, πολλὰ πράγματα νὰ συμβαίνουν, τὰ ὁποῖα νὰ ἐξυπηρετοῦν τὸν ἐχθρὸν εἰς τὸ ἔργον του.

Ἁπλῶς πρέπει νὰ προσπαθοῦμεν ὅπως, κατὰ τὸ δυνατόν, δεχώμεθα τὰ πράγματα ὅπως ἔρχονται.

Ἐδῶ, εἰς τὸ Λονδῖνον, τὸ ὁποῖον ὁ Χὲρ Χίτλερ ἰσχυρίζεται ὅτι θὰ μεταβάλῃ εἰς στάκτην καὶ τὸ ὁποῖον τὰ ἀεροπλάνα τοῦ βομβαρδίζουν καὶ τὴν στιγμὴν ταύτην, τὸ θάρρος καὶ ἡ αἰσιοδοξία δὲν μᾶς ἔλειψαν. Ἡ Βασιλικὴ Ἀεροπορία μας κάμνει ἀνδραγαθήματα.

Ἀναμένομεν τὴν εἰσβολὴν ποὺ μᾶς ὑπόσχονται ἀπὸ καιροῦ τώρα. Τὴν ἀναμένουν καὶ τὰ ψάρια. Ἀλλὰ βεβαίως, πρέπει νὰ ἔχωμεν ὑπ' ὄψει ὅτι εὑρισκόμεθα ἀκόμη εἰς τὴν ἀρχήν.

Σήμερον, τὸ 1940, ἔχομεν, ὅπως πάντοτε καὶ παρὰ τινας μικρὰς ἀπωλείας, τὴν κυριαρχίαν τῶν θαλασσῶν. Τὸ 1941, θὰ ἔχωμεν καὶ τὴν κυριαρχίαν τῶν αἰθέρων. Μὴ λησμονεῖτε ὅτι αὐτὸ εἶναι κάτι. Καὶ πολὺ μάλιστα.

Ὁ Χὲρ Χίτλερ, μὲ τὰ τάνκς του καὶ τὰ ἄλλα μηχανοκίνητα ὅπλα του ὅπως ἐπίσης, ἂς μὴ λησμονεῖτε καὶ αὐτὸ ἐπίσης μὲ τὴν 5ην φάλαγγα τῶν προδοτῶν καὶ τῶν βλακῶν, ἐπέτυχε πρὸς τὸ παρὸν νὰ κατακτήσῃ τὰς περισσοτέρας τῶν ἐλευθέρων φυλῶν τῆς Εὐρώπης, ὁ δὲ μικροσκοπικὸς δορυφόρος του, ὁ Μουσολίνι, πλήρης ἐλπίδων καὶ ὀρέξεων, ἐξακολουθεῖ νὰ περιφέρεται δειλῶς παρὰ τὸ πλευρόν του.

Ἀμφότεροι θέλουν νὰ κατεμαχίσουν ὡς κόττον τὴν Γαλλίαν. Ὁ ἕνας θέλει τὸν μηρόν, ὁ ἄλλος μιὰ φτερούγα ἢ ἴσως ὀλίγο ἄσπρο κρέας.

Ὄχι μόνον ἡ Γαλλικὴ Αὐτοκρατορία θὰ καταβροχθισθῇ ἀπὸ τοὺς δύο αὐτοὺς κυρίους, ἀλλὰ ἡ Ἀλσατία καὶ Λωρραίνη θὰ περιέλθῃ καὶ πάλιν ὑπὸ τὸν γερμανικὸν ζυγόν, καὶ ἡ Νίκαια, ἡ Σαβοΐα, ἡ Κορσικὴ—ἡ Κορσικὴ τοῦ Ναπολέοντος—θὰ ἀποσπασθῶσιν ἐκ τῆς Γαλλίας.

Ἀλλ' ὁ κ. Χίτλερ δὲν σκέπτεται μόνον νὰ κλέψῃ τὰ ἐδάφη τῶν ἄλλων λαῶν καὶ νὰ ἀφαιρέσῃ ἐξ αὐτῶν μερικὰ τεμάχια διὰ νὰ τὰ ρίψῃ βορὰν εἰς τὸν μικρὸν σύντροφόν του. Σᾶς ὁμιλῶ ἐντίμως καὶ πρέπει νὰ μὲ πιστεύσητε.

Ὁ ἀχρεῖος αὐτὸς ἄνθρωπος, τὸ τερατῶδες αὐτὸ ἔκτρωμα τοῦ μίσους καὶ τῆς καταστροφῆς ἀπεφάσισε οὔτε λίγο οὔτε πολὺ νὰ ἐξαφανίσῃ τὸ γαλλικὸν ἔθνος καὶ νὰ τοῦ καταστρέψῃ τὴν ζωὴν καὶ τὸ μέλλον.

Ἑτοιμάζεται διὰ τῶν ὑπούλων καὶ ἀγρίων μέσων νὰ καταστήσῃ στείρας ὅλας τὰς πηγὰς τῆς γαλλικῆς παιδείας καὶ τοῦ γαλλικοῦ πνεύματος εἰς τὸν κόσμον. Ἐὰν τὸν ἀφήσουν ἀνενόχλητον εἰς τὸ ἔργον του, ὅλη ἡ Εὐρώπη θὰ μετατραπῇ εἰς ἀγρόν, εἰς τὸν ὁποῖον θὰ ὀργιάζῃ ἡ ἐκμετάλλευσις καὶ ἡ δῄωσις ἐκ μέρους τῶν ναζιστῶν γκάγκστερς.

Σᾶς ὁμιλῶ καθαρὰ καὶ ἀπεριφράστως καὶ σᾶς ζητῶ συγγνώμην διὰ τὴν ὠμότητα τῆς φρασεολογίας μου, ἀλλὰ πρέπει νὰ παραδεχθῶμεν ὅτι δὲν εἶναι ἡ στιγμὴ διὰ μασημένα λόγια.

Ἡ Γαλλία δὲν θὰ ὑποστῇ μόνον τὰς συνεπείας τῆς ἥττης της. Θὰ διανύσῃ τοῦτο-

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

ΛΑΚΩΝΙΚΑ

ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΑΝ

Ὁ Ἄγγλος πρωθυπουργὸς ὁμιλήσας χθὲς ραδιοφωνικῶς πρὸς τοὺς Γάλλους, δὲν ἐξωτερίκευσε πρὸς αὐτοὺς τὰ παραμικρότερα ἐχθρικὰ αἰσθήματα. Καὶ ἦτο αὐτὸ πολὺ ἑπόμενον.

Ἡ Γαλλία θῦμα ἀπερισκεψιῶν καὶ κακῆς ἐκτιμήσεως τῶν πραγμάτων, εἶναι ἀξία λύπης διὰ τὴν τραγῳδίαν ποὺ ἀντιμετώπισε καὶ δι' ὅσα ὑφίσταται.

Οὐδεὶς θὰ τὴν μυκτηρίσῃ διὰ τὴν θέσιν της, διὰ τὰ σκληρὰ πλήγματα ποὺ ὑπέστη, δὲν παύει αὐτὴ νὰ εἶναι ἡ Γαλλία ποὺ ἔδωσε εἰς τὸν κόσμον προσωπικότητας τῆς διανοήσεως καὶ τῆς ἐπιστήμης, ἀλλ' οἱ ὡς χθὲς Σύμμαχοί της, οἱ Ἄγγλοι, ἔχουν ἀπὸ αὐτὴν ὡρισμένα παράπονα.

Ὁ κ. Τσώρτσιλ διαφωτίσας τοὺς Γάλλους, μὲ τὰς προβλέψεις του, καθώρισε τὰς σχέσεις μεταξὺ Ἀγγλίας καὶ Γάλλων καὶ ἡ χθεσινὴ ἀγόρευσίς του δὲν θὰ παραληφθῇ ἀπὸ τὴν ἱστορίαν τοῦ νέου εὐρωπαϊκοῦ πολέμου.

Τὸ βουλγαρικὸν κοινὸν ἤθελε, φαίνεται, εἰδήσεις ἀμεροληπτου πηγῆς, διὰ νὰ σχηματίσῃ γνώμην περὶ τῆς ἐξελίξεως τῶν πολεμικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ τῆς διπλωματικῆς δραστηριότητος καὶ ἡ πηγὴ αὐτὴ ἀνεκαλύφθη.

Εἰς τὸν βουλγαρικὸν τύπον παρεσχέθησαν πληροφορίαι τῆς «Κολούμπια Συστὲμ» τῆς Νέας Ὑόρκης. Ἀκόμη καὶ διὰ δῆθεν γεγονότα ποὺ συνέβησαν πρὸ τῶν ὀμμάτων τῆς βουλγαρικῆς κυβερνήσεως αἱ εἰδήσεις φθάνουν εἰς Σόφιαν... ἐκ Νέας Ὑόρκης.

Εἶναι ἀφάνταστον τί ψεύδη ἀναγράφονται εἰς μερίδα τοῦ σοφιανοῦ τύπου, ποῖαι ἀνακρίβειαι, οὐχὶ ἀσυνειδήτως ἢ διὰ λόγους κυκλοφορίας, σερβίρονται εἰς τοὺς Βουλγάρους καὶ τοῦ το δὲν εἶναι κολακευτικὸν διὰ τὴν νοημοσύνην τῶν ἀναγνωστῶν τῆς «Ἀνέβρικ» παραδείγματος χάριν ἢ τῆς «Ζορία».

◊◊◊◊

Ὁ φθινόπωρον προχωρεῖ, ὁ Ὀκτώβριος βαίνει πρὸς τὸ τέρμα του καὶ δὲν ἐσημειώθη εἰσέτι ἀπόπειρα εἰσβολῆς εἰς τὴν Ἀγγλίαν.

Ἡ Γερμανία περιορίζεται εἰς τὰς ἀεροπορικὰς ἐπιθέσεις ἐναντίον τῆς Ἀγγλίας, ἀλλ' αἱ ἐπιθέσεις αὐταί, εἰς τὰς ὁποίας ἀπαντᾷ ἡ ἀγγλικὴ ἀεροπορία, ἐπεκτείνουσα τὴν δρᾶσιν της μέχρι Βερολίνου, δὲν θὰ ἐξαναγκάσουν, βέβαια τὴν Μεγ. Βρεττανίαν ν' ἀποδεχθῇ ἀξονικὰς προτάσεις εἰρήνης.

Ὁ ἀγγλοαξονικὸς πόλεμος ἀσφαλῶς δὲν θὰ τερματισθῇ μὲ ἀεροπορικὴν δρᾶσιν.

◊◊◊◊

Ὡς γνωστόν, ἐσημειώθη ἔλλειψις ὡρισμένων φαρμάκων, ἀλλὰ δι' φάρμακα ὑπερετιμήθησαν αἰσθητῶς.

Εἰς ἄλλην ἐποχὴν τοιοῦτον ζήτημα δὲν θὰ παρουσιάζετο, ἀλλὰ τώρα μὲ τὰς προόδους τῆς Ἰατρικῆς καὶ τὴν ἐξοικείωσιν τοῦ κόσμου εἰς φαρμακευτικὰς σκευασίας, δὲν ἐπιτρέπεται ἔλλειψις φαρμάκων καὶ ἡ Κυβέρνησις παρεχώρησε πίστωσιν εἰς τὸ ὑπουργεῖον Ὑγιεινῆς πρὸς προμήθειαν ὡρισμένων φαρμάκων καὶ σχηματισμὸν ἀποθέματος ἐξ αὐτῶν.

Συναφθεῖσαι τελευταίως ἐμπορικαὶ συμφωνίαι τῆς χώρας μας μετὰ τῆς Γερμανίας π. χ. ἐπιτρέπουν τὴν εἰσαγωγὴν φαρμάκων καὶ ἡ εἰσαγωγὴ αὐτὴ εὐτυχῶς, δὲν πρόκειται νὰ βραδύνῃ.

ΣΦΟΔΡΟΣ ΣΕΙΣΜΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΜΥΡΝΗΝ

Ὁ πληθυσμὸς ἀνησύχησε — Διερράγησαν τοῖχοι οἰκιῶν

Σμύρνη, 21. Ἀπόψε τὴν 3 καὶ 29' νυκτερινὴν ἐσημειώθη ἐδῶ ἰσχυρὰ σεισμικὴ δόνησις διαρκείας 41 δευτερολέπτων καὶ μὲ κατεύθυνσιν ἐκ τῶν κάτω πρὸς τὰ ἄνω καὶ μὲ ὑποχθονίους κρότους.

Ὁ πληθυσμὸς τῆς πόλεως ἐρρίφθη ἔντρομος εἰς τοὺς δρόμους, πολλοὶ δὲ διενυκτέρευσαν εἰς τὸ ὕπαιθρον ἐκ φόβου ἐπαναλήψεως τοῦ σεισμοῦ.

Εἰς πλεῖστα σημεῖα διερράγησαν οἱ τοῖχοι τῶν οἰκιῶν. Δὲν ἐγνώσθη ἀκόμη τὸ ἐπίκεντρον τοῦ σεισμοῦ. Ἐκφράζονται φόβοι ζημιῶν εἰς τὰ περίχωρα.

ΣΥΝΕΛΗΦΘΗ ΕΝ ΡΟΥΜΑΝΙΑ Ο κ. ΜΠΕΚ

Βουκουρέστιον, 22. (Π.Α.) Τοῦ ἀγγλικοῦ ραδ. Σταθμοῦ:

Ἐγνώσθη ἐπισήμως, ὅτι ὁ πρώην ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Πολωνίας κ. Μπὲκ συνελήφθη χθὲς εἰς πόλιν τῶν πέριξ τοῦ Βουκουρεστίου.

Λέγεται ἐνταῦθα ὅτι ὁ κ. Μπὲκ ἐσχεδίαζε νὰ διαφύγῃ ἐκ Ρουμανίας.

ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΠΟΛΙΣ ΕΠΑΡΧΙΑΙ

ΠΟΛΙΣ

— Ἡ ἐπέτειος τῆς Δημοκρατίας. Ἡ συμμετοχή προσκόπων εἰς τὸν ἑορτασμὸν τῆς Ἀγκύρας

Ἐφέτος κατὰ τὴν Ἑορτὴν τῆς Δημοκρατίας, 2800 πρόσκοποι θὰ λάβουν μέρος εἰς τὰς τελετὰς καὶ παρελάσεις αἱ ὁποῖαι θὰ γίνουν εἰς τὴν Ἄγκυραν.

Οἱ πρόσκοποι οὗτοι θὰ μεταβῶσιν εἰς τὴν πρωτεύουσαν ἐκ τῆς πόλεώς μας καὶ ἐκ τῶν ἑξῆς πόλεων τῆς χώρας: Ἀδάνων, Ἀφιόν, Ἀτταλείας, Μπαλικεσίρ, Προύσης, Δενιζλῆ, Διαρβεκίρης, Οὔρφας, Ἐρζερούμης, Ἐσκὴ Σεχίρ, Γ. Ἀντέπ, Σαμψοῦς, Καστεμονῆς, Κάρς, Ἰκονίου, Καισαρείας, Κιουτάχιας, Σαμψοῦντος, Σεβαστείας, Τραπεζοῦντος, Ὑοσγάτης καὶ Ζογκουλδάκ.

Οἱ πρόσκοποι τῆς πόλεώς μας θὰ εἶνε ἐκ τῶν ὁμάδων τῶν Λυκείων Γαλατᾶ Σεράη, Χαϊδὰρ πασᾶ, Σταμπούλ, Κιμπατάς, Περτὲβ Νιὰλ καὶ Βεφά.

— Μία σύσκεψις τῶν γεν. γραμματέων τῶν ἐπαγγελματικῶν σωματείων

Οἱ γενικοὶ γραμματεῖς τῶν ἐπαγγελματικῶν σωματείων τῆς πόλεώς μας, συνεκρότησαν εἰς τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ἐμπορίου σύσκεψιν. Κατ' αὐτὴν ἐξήτασαν τὰ σχέδια τῶν ἐκθέσεων των ἐπὶ τῆς ἐτησίας ἐργασίας ἑκάστου Σωματείου καὶ ἀντηλλάγησαν γνῶμαι τινες ἐπὶ τῶν σχεδίων τούτων.

— Ἡ γενικὴ διεύθυνσις τῶν κρατητηρίων καὶ φυλακῶν

Κατὰ τηλεγράφημα ἐξ Ἀγκύρας, ὁ τέως γενικὸς εἰσαγγελεὺς κ. Μπαχὰ Ἀρικὰν διωρίσθη ἀναπληρωματικῶς γενικὸς διευθυντὴς τῶν κρατητηρίων καὶ φυλακῶν τῆς χώρας, εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ κ. Ἀρὶφ ἐκλεγέντος μέλους τοῦ Ἀκυρωτικοῦ.

— Οὐδεὶς λόγος συντρέχει εἰς ὑπερτίμησιν τοῦ γάλακτος

Ὁ ἁρμόδιος ὑπάλληλος τῆς Δημαρχίας, εἰς τὸν ὁποῖον ἀνετέθη [illegible]

— Διαχάραξις ὁδοῦ ἀπὸ Σουδλιτζὲ εἰς Ἀζὰπ Καποῦ

Τὸ νέον σχέδιον πόλεως προβλέπει τὴν διαχάραξιν [illegible] ὁδοῦ μήκους 5 χιλιομέτρων. [illegible]

— Πιστώσεις εἰς γεωργούς

Ἡ Γεωργικὴ Τράπεζα ἤνοιξε καὶ ἐφέτος, ὅπως [illegible] πιστώσεις χρημάτων [illegible] ἀπὸ 25 μέχρι 50 λιρῶν. [illegible]

— Μία καταγγελία ἐναντίον ὁδηγῶν λεωφορείων

[illegible]

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

— Ἑορτάζοντες καὶ μή

Ὁ ἐν Χαλκηδόνι Οἰκονόμος Ἰάκωβος Εὐσταθιάδης, ἱερατικὸς Προϊστάμενος τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τῆς Ἁγίας Εὐφημίας ἐπὶ τῇ ὀνομαστικῇ του ἑορτῇ δὲν δέχεται ἐπισκέψεις.

Ὁ προϊστάμενος Χάλκης πατὴρ Ἰάκωβος ἐπὶ τῇ ὀνομαστικῇ του ἑορτῇ δὲν δέχεται ἐπισκέψεις ἕνεκεν ἀσθενείας.

— Φιλόπτωχος Ἀδελφότης Κουρτουλοῦς

Ὁ κ. Ἀλέξ. Ὡραιόπουλος ἀντὶ στεφάνου ἐπὶ τῆς σοροῦ τοῦ ἀειμνήστου Ἰορδάνου Οἰκονομίδου προσέφερεν εἰς τὴν Φιλόπτ. Ἀδελφότητα Κουρτουλοῦς (3) τρεῖς λίρας. Ἡ Ἀδελφότης εὐχαριστεῖ.

— Φιλάνθρωποι προσφοραί

Ἀντὶ στεφάνου ἐπὶ τῆς σοροῦ τοῦ ἀειμνήστου Φρίεση Keller, ὁ κ. Δημήτριος Δούμης προσέφερεν ὑπὲρ τοῦ Συσσιτίου τῶν ἀπόρων μαθητῶν τῆς Σχολῆς Φερίκιοϊ λίρας τρεῖς, ὡς ἐπίσης καὶ πλούσιον γεῦμα μετ' ἄρτων καὶ ἐπιδορπίου εἰς μνήμην τῆς ἀειμνήστου συζύγου αὐτοῦ Μαρίκας. Ἡ Ἐφοροεπιτροπὴ εὐχαριστεῖ θερμῶς, τὰ δὲ ἄπορα μικρὰ εὐγνωμονοῦσι.

— Κοινότης Σκουτάρεως

Ἀνώνυμος κύριος προσέφερεν ὑπὲρ τῶν ἀπόρων μαθητῶν τῆς σχολῆς Σκουτάρεως λίρας δέκα, ἀντὶ καταθέσεως στεφάνου ἐπὶ τῆς σοροῦ τῆς ἀειμνήστου Ἑλένης Γκιόλμα. Ἡ Ἐφοροεπιτροπὴ εὐχαριστεῖ.

καταγγελιῶν τούτων καὶ θὰ προβῇ εἰς τὰ δέοντα.

— Μία καταγγελία ἐναντίον ἰατρῶν τινων

Πρωϊνὴ τουρκικὴ συνάδελφος ἔγραψε τελευταίως κάποιο σημείωμα ὑπὸ τὸν τίτλον: «Τὰ παιδιὰ τῶν ὑαλίνων δοχείων». Εἰς τὸ σημείωμά του αὐτὸ ὁ ἀρθρογράφος κατεφέρετο κατὰ τῶν ἰατρῶν τῶν ἀσχολουμένων μὲ ἀποξύσεις (κιουρτάζ) καὶ ἐφελκύων τὴν προσοχὴν τῶν ἁρμοδίων ἐπὶ τῆς ἐγκληματικῆς [illegible]

[illegible]

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

— Χειροτονία σπιτονοικοκυρᾶς

Προχθὲς μετὰ τὴν λῆξιν τῆς ἀπογραφῆς, ἡ Δζεμιλὲ, ἰδιοκτήτρια τῆς ἐν Κασήμπασι ὁδῷ Χιτζὴ Σεβκῆ οἰκίας, ἠπείλησε δι' ἐξώσεως τὸν ἔνοικον της Ἰχσάν, ὑπάλληλον τῆς Τραπέζης Ἐργασίας.

Ὁ τελευταῖος ἐζήτησε προθεσμίαν, ὁπότε προέκυψε φιλονεικία μεταξύ των, κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ Ἰχσὰν μετὰ τῆς γυναικός του ἐπετέθησαν κατὰ τῆς Δζεμιλὲ καὶ τὴν ἐξυλοκόπησαν.

Ἡ ὑπόθεσις κατέληξεν εἰς τὸ τμῆμα.

— Οἱ λαθρέμποροι ναρκωτικῶν

Εἰς ἕνα οἰκόπεδον τοῦ Γενὴ Σεχὴρ ἐθεάθησαν οἱ Ἐλέγγελος καὶ Φινή, πωλοῦντες ἡρωΐνην εἰς τοὺς Μουζαφέρ, Χρῆστον, Θεόδωρον, Ἀλῆ, Σαδεττὶν καὶ Χρηστόπουλον καὶ συνελήφθησαν ἐπ' αὐτοφώρῳ.

— Τὰ θύματα τῶν τροχῶν

Τὸ ὑπ' ἀριθμὸν 1677 ἀγοραῖον αὐτοκίνητον παρέσυρε μεταξὺ Καραγκιουμρούκ καὶ Ἐδιρνὲ καπού, τὴν 13ετίδα Χασενέ, τὴν ὁποίαν ἐτραυμάτισεν ἐπικινδύνως.

— Πυρκαϊαί

Εἰς τὸ Ὀρτάκιοϊ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἀπογραφῆς ἐσημειώθη ἔναρξις πυρκαϊᾶς εἰς μίαν οἰκίαν ἀπὸ ἀνάφλεξιν τῆς καπνοδόχου.

Τὸ πῦρ κατεστάλη ἐν τῇ γενέσει του.

— Ἡ Κιὸμ κάτοικος Παγκαλτίου, ὁδὸς Μπιλεζικτσῆ ἀρ. 51 ἐφιλονείκησε προχθὲς εἰς τὸ δωμάτιόν της μετὰ τῆς νύμφης της Ἐμινέ.

Κατὰ τὴν φιλονεικίαν ἀνετράπη τὸ πύραυνον καὶ ἐσημειώθη ἔναρξις πυρκαϊᾶς κατασταλεῖσα ἐγκαίρως.

— Εἰς τὸ ἀπαρτεμὰν Τιπτὰς εἰς τὸ Ταξείμ, ἡ Ἀσενὴλ θυγάτηρ τοῦ Ἀβρὰμ ἀπεκαλύφθη μὲ ἀνημμένον σιγάρον.

Τὸ πῦρ μετεδόθη εἰς τὰ ἐφάπλωμά της καὶ κατεστάλη ἀφοῦ ἀπετεφρώθησαν τὰ κλινοσκεπάσματά της.

— Περιεχύθη μὲ ζέον ὕδωρ

Εἰς τὴν ὁδὸν Σαλκὴμ Σογιούτ τοῦ Σιρκετζῆ, ὁ διετὴς Ἰσὰκ υἱὸς τοῦ Ἀβρὰμ ἀγλοῦ Ἰσραὴλ περιεχύθη μὲ ζέον ὕδωρ καὶ ὑπέστη ἐγκαύματα εἰς τὰς χεῖρας καὶ τὸ πρόσωπον. Ὁ μικρὸς ὑ[illegible]

[illegible]

— Τὸν ἐτραυμάτισαν διὰ σανίδων

[illegible]

ΕΠΑΡΧΙΑΙ

— Ὁ χειμὼν εἰς τὴν Ἀνατολήν

[illegible]

Στό Φτερό

Στοὺς δρόμους, στὶς ἀποβάθρες τῶν βαποριῶν κι' ἀλλοῦ μένουν αἱ τοιχοκολλήσεις γιὰ τὴν ἀπογραφή.

— Ἀποτελοῦν τὴν ἀνάμνησι.

— Ἄλλως τε τὸ γεγονὸς ἀφῆκε ἀναμνήσεις καὶ γι' αὐτὸ ἐγίνετο χθὲς λόγος.

— Στὰ ἐτελιέ, στὰ μαγαζιά, στὰ σπίτια ἡ μιὰ ρωτοῦσε τὴν ἄλλη ἢ ὁ ἕνας ρωτοῦσε τὸν ἄλλον, ἂν τοὺς ἔγραψαν.

— «Σᾶς ἔγραψαν;» ἦτο χθὲς ἡ πειὸ συνηθισμένη ἐρώτησις κι' ἐπακολουθοῦσε μιὰ ἀκόμη «ποιὰ ὥρα;» πρὸς συμπλήρωσιν τῆς ἐνημερότητος.

— Περὶ ἀπογραφῆς ἦτο χθὲς ὁ λόγος καὶ πλεῖστοι ὅσοι ἔλεγαν ἂν ἤκουσαν ἢ ὄχι τὸ «τόπι» ἢ τί ἔκαμναν τὴν στιγμὴ ποὺ ἔπεσε αὐτό, διότι ἔχει μεγάλη σημασία ἂν ἡ κ. Ἐλεωνόρα τὴν στιγμὴ ἐκείνη ἐσκούπιζε πιάτα.

— Ὅλοι ἔχουν ἀπ' τὴν ἀπογραφὴ κάποιας ἀναμνήσεις καὶ θὰ τὴν θυμᾶται ἐκεῖνος ὁ ἀπογραφεύς, ποὺ μόλις μπῆκε σὲ σπίτι τοῦ Φερίκιοϊ ὥρμησε ὁ σκύλος τοῦ σπιτιοῦ καὶ τὸν ἐδάγκασε, ἔχει ὅμως κι' ὁ σκύλος τὶς δικαιολογίες του, διότι ὁ εὐλογημένος ἦτο μὲ πομπὲ κι' οἱ σκύλοι ἀντιπαθοῦν τὰ πομπέ, ὅπως καὶ τὶς καμπάνες ποὺ ἀκοῦν στὸ ραδιόφωνο καὶ κάποτε σκύλος ἀπαρτεμὰν θὰ ἐδάγκανε αἰσθαμώτατο μὲ πομπέ.

— Τὸ ζήτημα τῶν ἐτῶν ἀρκετὰ ἀπησχόλησε τοὺς ἀπογραφεῖς.

— Μία ἐδήλωσε, ὅτι εἶναι 35 ἐτῶν, ἀλλ' ὁ ἀπογραφεὺς τὴν εἶδε κι' ἔγραψε 50.

— Εἶδε ἐκείνη τί ἔγραφε καὶ τοῦ εἶπε «ἐσὺ γράψε ὅτι θέλεις, ἐγὼ ἀπ' τὰ 35 ἐπάνω δὲν θ' ἀνέβω.»

— Σ' ἄλλο σπίτι ὁ ἀπογραφεὺς ἀποστηθίσας τὰ ἐρωτήματα ἠρώτησε γιὰ ἕνα μωρὸ 2 1/2 μηνῶν πόσες γλῶσσες ξέρει.

— Ἠλικιωμένος κύριος στὸ Πέραν ἐδήλωσε ὅτι εἶναι 79 ἐτῶν, εἶπε ὅμως νὰ γράψουν 80.

— «Γράψε, εἶπε 80, στρογγυλὸς ἀριθμός», ἀλλὰ τὸν διέκοψε ἡ κάπως νεωτέρα ἀδελφή του καὶ εἰς ὕφος αὐστηρᾶς παρατηρήσεως τοῦ εἶπε: καλὲ ποῦ τὰ ηὗρες τὰ 79 καὶ τὰ 80, οὔτε 70 δὲν εἶσαι».

— Ἡ ὑπόθεσις τῶν ἐτῶν γυναικῶν, ἀκόμη δὲ καὶ ἀνδρῶν, διεσκέδαζε τοὺς ἀπογραφεῖς, παθαίρες δὲ ἔκαμναν χαρακτηριστικοὺς μορφασμούς, ὅταν ἡ νύμφες των ἐδήλωναν τὰ χρόνια τους.

— Ἡ ἀπογραφὴ εἶχε τὴν ποικιλία της, ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς τῆς Ἀγκύρας μετέδωσε εὔθυμες σκηνὲς ἀπ' τὴν ἀπογραφή, ἡ ὁποία παρουσίασε κάτι τὸ πρωτοφανὲς γιὰ τὴν Πόλη: ἐπωλοῦντο στοὺς δρόμους μὲ ἁμάξι πρωϊνὲς ἐφημερίδες, ὡσὰν νὰ ἦσαν μαρούλια, καρπούζια ἢ πατλιτζάνες.

ΑΠΟ ΤΗΣ 1ης ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1941 ΑΠΟΣΥΡΟΝΤΑΙ ΤΗΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΤΑ ΑΡΓΥΡΑ ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΓΡΑΦΗΝ "100 ΓΡΟΣΙΑ"

Ἐλήφθη χθὲς ἐγκύκλιος τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν σχετικῶς μὲ τὰ ἀργυρᾶ νομίσματα τῆς μιᾶς λίρας. Εἰς τὴν ἐγκύκλιόν του ταύτην τὸ ὑπουργεῖον ἀναφέρει ὅτι ἐτέθησαν ἤδη εἰς κυκλοφορίαν ἀργυρᾶ νομίσματα τῆς μιᾶς λίρας εἰς ἀντικατάστασιν τῶν ἀργυρῶν νομισμάτων, εἰς τὴν μίαν ὄψιν τῶν ὁποίων ὑπάρχει ἡ ἐπιγραφὴ «100 γρόσια» καὶ ὅτι μετὰ τὴν 31ην Ἰανουαρίου 1941 θὰ ἀρθοῦν αὐτὰ τῆς κυκλοφορίας.

Κατὰ ταῦτα, ἀπὸ τῆς 1ης Φεβρουαρίου τοῦ 1941 τὰ ἀργυρᾶ νομίσματα, εἰς τὴν ὄψιν τῶν ὁποίων ὑπάρχει ἡ ἐπιγραφὴ 100 γρόσια δὲν θὰ γίνωνται δεκτά, εἰμὴ εἰς τὰς Οἰκονομικὰς Ἐφορείας καὶ τὰ ὑποκαταστήματα τῆς Κρατικῆς Τραπέζης.

ΕΚΚΛΗΣΙΑ

— Μετόχιον τοῦ Παναγίου καὶ Ζωοδόχου Τάφου ἐν Φαναρίῳ

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν εὐσεβῶν Χριστιανῶν ὅτι ἐπὶ τῇ μνήμῃ τοῦ Ἁγίου Ἀποστόλου καὶ πρώτου Ἐπισκόπου Ἱεροσολύμων Ἰακώβου τοῦ Ἀδελφοθέου, τὴν αὔριον Τετάρτην 23 Ὀκτωβρίου, τελεσθήσεται ἀφ' ἑσπέρας μεθαύριον Τρίτην 22 Ὀκτωβρίου καὶ ὥραν 15.30' πανηγυρικὸς ἑσπερινὸς μετ' ἀρτοκλασίας, αὔριον δὲ Τετάρτην ἡ ἐν Ἱεροσολύμοις ἅπαξ τοῦ ἔτους τελουμένη θεία λειτουργία Ἰακώβου τοῦ Ἀδελφοθέου, μετὰ ἑρμηνευτικῶν ὁμιλιῶν τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Ἀδελφοθέου χοροστατοῦντος τοῦ Μητροπολίτου Λαοδικείας κ. Δωροθέου.

Κατά τε τὸν ἑσπερινὸν καὶ τὴν θείαν λειτουργίαν θὰ γίνῃ καὶ θεῖον κήρυγμα.

Τοὺς χοροὺς θέλει διευθύνῃ ὁ καλλίφωνος πρωτοψάλτης τῆς Κοινότητος Νεοχωρίου κ. Κωνσταντῖνος Κενάνογλου μετὰ τοῦ κ. Μιλτιάδου Σερδάρη, βοηθούμενοι ὑπὸ πολλῶν ἄλλων ἱεροψαλτῶν.

Ἀνακοινοῦται ἐπὶ τούτοις ὅτι ἡ Ἀγρυπνία ἀφ' ἑσπέρας δὲν θὰ τελεσθῇ. Θέλει τελεσθῇ κοινὴ Παράκλησις.

Ὁ ἀντιπρόσωπος τοῦ Παναγίου καὶ Ζωοδόχου Τάφου

Ἀρχιμανδρίτης

Κυπριανὸς Σιναΐτης

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Η ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΝΟΜΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

Ἐξεδόθη τὸ ὑπ' ἀριθμὸν 11/131 τεῦχος τῆς ἐνδιαφερούσης ταύτης ἐπιθεωρήσεως, εἰς τὴν ὁποίαν συνεργάζονται οἱ διαπρεπέστεροι νομομαθεῖς τῆς χώρας καὶ τὴν ὁποίαν διευθύνει ὁ διδάκτωρ τῆς νομικῆς κ. Γκὰδ Φράγκο.

Τὸ τεῦχος τοῦτο περιλαμβάνει τὰ ἑξῆς ἄρθρα:

«Νομικαὶ σκέψεις» ὑπὸ τοῦ κ. Γκὰδ Φράγκο, «Ἡ ἀνάγκη τῆς τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 24 τοῦ Νόμου περὶ Ἐργασίας» ὑπὸ Η. Ο. Σχετικῶς μὲ τὸ σύγγραμμα τοῦ κ. Ἰμρὰν Ὀκτὲμ ἐπὶ τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας καὶ τῆς Νομολογίας αὐτῆς ὑπὸ τοῦ δ-ρος Μεϊνὶπ Χαϊρῆ Οὐργκουπλοῦ. Ἐπιστροφὴ τοῦ ἀντιτίμου πωλήσεως ἀκινήτων βάσει ἰδιωτικῆς ὑπογραφῆς ὑπὸ τοῦ κ. Ἰλχὰν Ε. Ποσταντζόγλου.

ΜΑΡΙΟΥ

Η ΧΑΡΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

Σύγχρονον ἀθηναϊκὸν μυθιστόρημα

) 81 (

Μὰ ἡ Ἑλένη δὲν σταμάτησε τὸ δρόμο της.

[illegible]

(Ἀκολουθεῖ)

Εἰς τὸν κινηματογράφον

ΜΟΝΤΕΡΝ

τοῦ ΤΕΠΕ ΜΠΑΣΙ

Κάθε ἑβδομάδα δύο προβολαί. [illegible]

Καθ' ἑκάστην Τρίτην, Τετάρτην καὶ Πέμπτην Λαϊκαὶ ἡμερίδες

ΕΙΣΟΔΟΣ 10 ΓΡΟΣΙΑ

Ἀλλαγὴ προγράμματος κάθε Παρασκευὴν ἀπὸ τὰς ἡμερίδας.

Τὸ Σάββατον ἡ ὥρα 13 καὶ τὴν Κυριακὴν ἡ ὥρα 11 Λαϊκαὶ ἡμερίδες

ΕΙΣΟΔΟΣ 10 ΓΡΟΣΙΑ

Λόγῳ τῆς καταπληκτικῆς ἐπιτυχίας ποὺ ἐσημείωσεν ἡ μεγαλειτέρα ἐπιτυχία τῆς ἐποχῆς

ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΕΚΕΙΝΗ

(Γαλλικὴ ἔκδοσις)

Συνεχίζεται νὰ προβάλλεται εἰς τὸ

ΣΙΝΕ ΣΟΥΜΕΡ

καὶ αὐτὴν τὴν ἑβδομάδα ΜΕ ΤΟΥΣ ΣΑΡΛ ΜΠΟΥΑΓΕ ΚΑΙ ΙΡΕΝ ΝΤΟΥΝ

Χιλιάδες πρόσωπα δὲν ἐκ τοῦ συνωστισμοῦ δὲν ἠδυνήθησαν νὰ παρακολουθήσουν τὴν ὑπέροχον αὐτὴν ταινίαν.

Τηλέφ. 42851

EMLAKIŞ

Ἀκολουθεῖ νέον σύστημα ἐξυπηρετήσεως τοῦ κοινοῦ

[illegible]

Διεύθυνσις: Emlakiş ἔναντι τοῦ Λυκείου τοῦ Γαλατᾶ Σαράι ἀριθμὸς 184

Τηλέφωνον 49010

Ἀπ' ὅλα δι' ὅλους

ΠΟΙΗΣΙΣ

ΣΕ ΛΕΥΚΩΜΑ

Θἄρθῃ στιγμὴ ποὺ θὰ νὰ πῇς
πάλι γιὰ τὰ φεγγάρι
ξέστερα λόγια ἀμέριμνα
σὰν ἄλλοτε ὄντας ἤσουν
μικρὸς—πουλὶ—καὶ μίλαγες
μὲ τῶν πουλιῶν τὶς γλῶσσες.
Τὰ ρόδα, τ' ἄνθη, οἱ κρίνανθοι,
κάτι θὰ σοῦ μιλήσουν
γέρνοντας τὰ κεφάλια τους
στὸ νοτισμένο χῶμα.
Τὰ γλαρωμένα τῆς νυχτὸς
ματάκια ἐντός σου θὰ δακρύσουν
κι' ἂν καὶ τὰ μάτια τῆς αὐγῆς
κάποτε θὰ θρηνήσουν,
τοὺς στίχους σου θὰ λούσουνε
μ' ἐξωτικὸ ἕνα χρῶμα.

Π. Σ.

ΠΟΤΕ ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ ΝΑ ΓΡΙΝΙΑΖΗ Η ΣΥΖΥΓΟΣ

Ὁ δικαστὴς Κὸξ τῆς Ἰνδιανουπόλεως τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, εἶναι τῆς γνώμης ὅτι ἡ σύζυγος ἔχει δικαίωμα νὰ γκρινιάζῃ καὶ νὰ ἐπιπλήττῃ τὸν ἄνδρα της ὅταν ἐκεῖνος ἐπιστρέφῃ πολὺ ἀργὰ τὴν νύκτα εἰς τὸ σπίτι του.

Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἐτιμώρησε μὲ ἑνὸς μηνὸς φυλάκισιν καὶ 100 δολλαρίων πρόστιμον ἕνα ὀνόματι Σμίθσον, διότι ἀπήντησε μὲ δύο ραπίσματα εἰς τὴν γκρίνια τῆς συζύγου του ἕνα βράδυ κατὰ τὸ ὁποῖον ἐπέστρεψε περὶ τὸ μεσονύκτιον εἰς τὴν οἰκίαν του.

«Ἡ γυναῖκα σου εἶχε τὸ δικαίωμα νὰ γκρινιάζῃ καὶ σὺ ὤφειλες νὰ τὴν ἀκούσῃς μὲ ὑπομονὴν καὶ κύπτων τὴν κεφαλὴν εἰς ἔνδειξιν μετανοίας», εἶπεν ὁ δικαστὴς Κὸξ πρὸς τὸν κατηγορούμενον ἐκδίδων τὴν ἀπόφασίν του.

ΜΙΑ ΧΡΗΜΑΤΟΦΑΓΟΣ ΑΓΕΛΑΣ

Ἕνας χωρικός, εἰς τὸ χωρίον Ἴττλινγκ τῆς Βαυαρίας, εἰσπράξας τελευταίως ποσὸν 7.000 μάρκων ἀπὸ πώλησιν ἀγελάδων δὲν εὗρη·κεν ἄλλην καλλιτέραν κρύπτην διὰ τὴν μικρὰν αὐτὴν περιουσίαν, ἀπὸ μίαν φάτνην, ποὺ εὑρίσκετο πλησίον ἑνὸς βουστασίου.

Ὅταν ὅμως τὸ πρωὶ τῆς ἐπομένης, ὁ χωρικὸς ἠθέλησε νὰ καταθέσῃ τὰ χρήματα εἰς τὴν Τράπεζαν ἀντελήφθη ὅτι μία ἀγελὰς εἶχε καταβροχθίσει τὸ πορτοφόλι μὲ ὅλον του τὸ περιεχόμενον!

Ἡ χρηματοφάγος ἀγελὰς ἐσφάγη χωρὶς πολλὰς διατυπώσεις καὶ εἰς τὸν στόμαχον της ἀνευρέθησαν, πράγματι, 2000 μάρκα, διατηρούμενα εἰς σχετικῶς καλὴν κατάστασιν, ἐνῷ τὰ ὑπόλοιπα χρήματα δὲν ἀνεκαλύφθησαν πουθενά.

ΔΕΝ ΘΑ ΕΤΡΑΥΜΑΤΙΖΕΤΟ ΑΝ ΔΕΝ ΥΠΗΡΧΕ ΤΟ ΤΡΑΜ

Μία πρωτοφανὴς εἰς τὰ δικαστικὰ χρονικὰ ὑπόθεσις ἀπασχολεῖ σήμερον τοὺς δικαστὰς τῆς Πολιτείας Μαιὰ τῆς Ἀμερικῆς. Ἕνας ὀνόματι Μύλλερ ἐνήγαγε τὴν ἑταιρείαν τῶν τροχιοδρόμων διότι ἕνα τρὰμ τὸν ἐτραυμάτισε διὰ σφαίρας πυροβόλου ὅπλου.

Τὸ φυσίγγιον, λέγει ἡ ἑταιρεία, εἶχε τοποθετηθῆ ἐπὶ τῆς γραμμῆς ὑπὸ τινος κακοβούλου καὶ ἀνεφλέγη ὑπὸ τοὺς τροχοὺς τοῦ τράμ. Τὴν στιγμὴν ἐκείνην διήρχετο πλησίον τῆς γραμμῆς, βαδίζων ἐπὶ τοῦ πεζοδρομίου, ὁ Μύλλερ, ὅστις ἐτραυματίσθη σοβαρῶς εἰς τὸν πόδα ὑπὸ τῆς σφαίρας τοῦ φυσιγγίου.

Ἡ ἑταιρεία δὲν θεωρεῖ ἑαυτὴν ὑπεύθυνον διὰ τὸν τραυματισμὸν τοῦ Μύλλερ, ὅστις ὑπῆρξε τυχαῖος. Ἀλλ' ὁ Μύλλερ ἰσχυρίζεται ὅτι ἐὰν δὲν διήρχετο τὸ τράμ, τὸ φυσίγγιον δὲν θὰ ἐξεπυρσοκρότει καὶ οὕτω αὐτὸς δὲν θὰ ἐτραυματίζετο.

ΟΜΑΔΙΚΗ ΑΠΟΔΗΜΙΑ ΑΣΤΑΚΩΝ

Ἕνα εἶδος ἀστακῶν, τὸ ὁποῖον ἀπὸ αἰώνων συνηντᾶτο μόνον εἰς τὰ ὕδατα τῶν νήσων τῆς Χαβάης, ἤρχισεν ὅλως αἰφνιδίως νὰ ἀποδημῇ πρὸς δυσμὰς κατὰ μεγάλας ἀγέλας.

Οἱ ἐπιστήμονες ἀδυνατοῦν νὰ ἀνακαλύψουν τὰ αἴτια τῆς ὁμαδικῆς αὐτῆς ἀποδημίας, ἡ ὁποία εἶχε παρατηρηθῆ διὰ πρώτην φορὰν πρὸ ὀλίγων ἐτῶν.

Μετά τινα καιρόν, ἀστακοὶ τοῦ εἴδους αὐτοῦ ἀνευρέθησαν εἰς τὰς ἀκτὰς τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν, βραδύτερον δὲ παρὰ τὴν Ἀφρικανικὴν νῆσον τῆς Μαδαγασκάρης.

Τελευταίως, ὁ ἐπιμελητὴς τοῦ Μουσείου τοῦ Ντουρμπάν, εἰς τὴν Ἀφρικήν, ἀνήγγειλεν ὅτι καὶ ἐκεῖ ἡλιεύθησαν τοιοῦτοι ἀστακοί.

Ἀποδεικνύεται οὕτως, ὅτι οἱ θαλάσσιοι μετανάσται ἔχουν διαπλεύσει τὴν μισὴν περίπου γηΐνην σφαῖραν, οἱ ἐπιστήμονες δὲ διαβεβαιοῦν, ὅτι, συνεχίζοντες τὴν ἀποδημίαν των οἱ ἀστακοί, θὰ παραπλεύσουν ἴσως καὶ τὸ ἀκρωτήριον τῆς Καλῆς Ἐλπίδος, διὰ νὰ φθάσουν εἰς τὸν νότιον Ἀτλαντικὸν Ὠκεανόν.

ΚΑΤΑΦΥΓΙΟΝ ΜΕ ΑΙΘΟΥΣΑΝ ΧΟΡΟΥ

Εἰς Μπὸσαμ παρὰ τὴν Τσίτσεστερ τῆς νοτίου Ἀγγλίας ὑπάρχει τὸ πολυτελέστερον καταφύγιον κατὰ τῶν ἐναερίων ἐπιδρομῶν.

Ὅλα τὰ ἔπιπλα τοῦ καταφυγίου, ἤτοι καθίσματα, τράπεζαι, διβάνια, εἶνε ἐκ χάλυβος. Ἐπὶ τῶν τοίχων ὑπάρχουν ζωγραφισμέναι σκηναὶ ἱπποδρομιῶν, ναυτικῶν ἀγώνων, μεγάλων τελετῶν κλπ.

Ὑπάρχει ραδιόφωνον τελείας ἀποδόσεως τοῦ ἤχου ὡς καὶ γραμμόφωνον. Μία αἴθουσα χοροῦ καὶ ἕνα μπὰρ διὰ κοκτέιλ. Ἄλλη αἴθουσα παιγνιδίων καὶ μικροῦ τέννις καὶ εἰς τὸ κέντρον τῆς αἰθούσης τεράστιον κρυστάλλινον δοχεῖον μὲ σπανιωτάτους ἰχθῦς τοῦ τροπικοῦ.

ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΝ

ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΑΠΟΨΙΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

22/10/1940 Ὥρα Σταμπούλ

ΣΤΑΘΜΟΙ ΡΑΔΙΟΕΚΠΟΜΠΩΝ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ΡΑΔΙΟ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ΡΑΔΙΟ ΑΓΚΥΡΑΣ

138 κ. 1939 κ. χ. 120 κιλοβάτ.

6.03 Τζάζ (δίσκοι). 6.30 Ἡ ὥρα τοῦ ἀγρότου. 6.45 Μουσικὴ διὰ τὸν ἀγρότην. 7 Κουαρτέτο Χάϊδν εἰς φὰ ματζόρε. 7.30 Ὥρα, εἰδήσεις. 7.45 Τουρκικὴ μουσική. 8.15 Ράδιο-ζουρνάλ. 8.45 Τουρκικὴ μουσική. 9.30 Ὁμιλία. 9.45 Ὀρχήστρα μουσικῆς δωματίου. 10.30 Ὥρα, εἰδήσεις, χρηματιστήριον. 10.45 Συνέχεια συναυλίας μουσικῆς δωματίου. 11 Μουσικὴ χοροῦ (δίσκοι).

ΜΕΣΑΙΑ ΚΥΜΑΤΑ

ΑΘΗΝΑΙ 601 κ. χ. 499,2 μ.

6.49 Δημοτικὰ τραγούδια. 7 Σχολικὴ ὥρα. 7.40 Ἔργα διὰ πιάνο. 8.15 Ἐπιλογὴ ἀπὸ ὀπερέττες (δίσκοι). 9 Μελῳδίες καὶ ρυθμοί, ὀρχήστρα καὶ τραγούδι. 9.30 Ποικίλη μουσικὴ (δίσκοι). 10 Ἱσπανικὰ τραγούδια. 10.30 Ἐκλεκτοὶ δίσκοι. 11 Ἐκλεκτοὶ δίσκοι. 11.30 Συναυλία ὀρχήστρας. 12 Μουσικὴ τζάζ (δίσκοι).

ΣΟΦΙΑ 850 κ. χ. 353 μ.

7 Ἐλαφρὰ μουσικὴ καὶ χοροί. 7.50 Συναυλία ὀρχήστρας. 8.50 Ἐλαφρὰ μουσική. 9 Συναυλία φωνητικῆς μουσικῆς. 9.30 Συναυλία ἀπὸ σονάτες. 10 Ρωσικὲς ρομάντσες. 10.30 Ἐλαφρὰ μουσικὴ καὶ μουσικὴ χοροῦ. 11.05 Μουσικὴ χοροῦ.

Τὸ παλαιόθεν γνωστὸν ΑΝΘΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΣΑΠΟΥΝΤΖΑΚΗ

304 Ἰστικλὰλ Τζ.—Τηλ. 40167—Ἔτος ἱδρύσεως 1874

λαμβάνει τὴν τιμὴν νὰ φέρῃ εἰς γνῶσιν τῆς ἀξιοτίμου πελατείας του, ὅτι δὲν ἔχει ἐνταῦθα ὑποκατάστημα, οὔτε δὲ καμμίαν ἀπολύτως ἐμπορικὴν σχέσιν μὲ οἱονδήποτε ἄλλο τῆς αὐτῆς συνωνυμίας καὶ εἴδους κατάστημα καὶ τοῦτο ἁπλῶς πρὸς ἀποφυγὴν οἱασδήποτε συγχίσεως.

Σύγχρονον ἀθηναϊκὸν μυθιστόρημα

ΧΩΡΙΣΜΕΝΟΙ...

Ὑπὸ ΑΛΦΑ — ΑΛΦΑ

) 425 (

Ἡ κυρία Γεωργαντᾶ τῆς εἶπε:

—Νὰ μὴ σοῦ φανῇ παράξενο ἂν αὐτὸς ἐπιδιώξῃ νὰ βρῇ αἰτίες γιὰ νὰ τῆς δημιουργήσῃ καμμιὰ ἱστορία.

—Μὰ τί αἰτίες νὰ βρῇ ἀπ' τὴ Γιάννα;! Εἶπε ἡ κυρία Φωτιάδου.

Ὁ Γεωργαντᾶς μπῆκε μέσα στὴ συζήτησι.

—Ὄχι. Νὰ τὸ προσέξῃς αὐτὸ ποὺ σοῦ λέει. Δὲν ξέρεις τί μπορεῖ νὰ κάνῃ αὐτός. Ξέρεις τί λεπτὴ καὶ τί ἐπικίνδυνη εἶνε αὐτὴ ἡ κατάστασις;

—Μὰ ὅ,τι καὶ νὰ θέλῃ νὰ κάνῃ δὲν θὰ βρῇ τίποτε, εἶπε ἡ κυρία Φωτιάδου.

Ὁ Γεωργαντᾶς δὲν μίλησε.

Ἡ γυναῖκα του εἶπε:

—Αἴ, ὄχι. Μὴ τὸ λὲς αὐτό. Ἅμα ψάχῃ κανεὶς γιὰ ἀφορμές.

Καὶ προσέθεσε μὲ χαρακτηριστικὸ τόνο:

— Ἐπὶ τῇ ὑποθέσει αὐτῇ ἡ ὑπόθεσις Καμπάνη.

— Τί ὑπόθεσις Καμπάνη; εἶπε ἡ κυρία Φωτιάδου.

Ὁ Γεωργαντᾶς ἐν τῷ μεταξὺ ἐκύτταζε ἐπιτιμητικῶς τὴ γυναῖκα του, ἀλλὰ ἀδίκως.

— Αἴ, ἡ ὑπόθεσις Καμπάνη. Ὅλοι λένε ὅτι ὁ Καμπάνης εἶνε ξετρελλαμένος γιὰ τὴν Γιάννα. Καὶ μακάρι, νὰ σοῦ πῶ, γιατὶ ὁ Καμπάνης.

Ἤθελε νὰ εἰπῇ ὅτι εἶνε πρώτης τάξεως γαμπρός.

— Μὰ αὐτό, ὅτι δηλαδὴ ὁ Καμπάνης ἀποβλέπει ἐπισήμως στὴ Γιάννα, δὲν τὸ ξέρατε; Μήπως δὲν σᾶς τὰ εἶπα;

— Ἀ, ναί. Βέβαια, εἶπε ὁ Γεωργαντᾶς.

Τὸ ξέρομε, εἶπε κι' ἡ γυναῖκα του! Ἀλλὰ σοῦ λέω γιὰ τὸν κόσμο. Ξέρεις πόσα λέγονται, καλή μου; Ἄς τα.

Οἱ ὑπαινιγμοὶ εἶχαν γίνει πολὺ ὀχληροὶ γιὰ τὴν κυρία Φωτιάδου.

— Λέγονται; Καὶ τί λέγονται; Νὰ ξέρατε τί σεβασμὸ δείχνει ὁ Καμπάνης πρὸς τὴ Γιάννα.

Καὶ πάλι ἡ κυρία Φωτιάδου αἰσθάνθηκε μειονεκτικὴ τὴ θέσι της. Διέγνωσε ὅτι οἱ Γεωργαντᾶδες, ποὺ κατὰ βάθος φθονοῦσαν τὴν κόρη της—ὄχι βέβαια ὁ Γεωργαντᾶς, ἀλλὰ ἡ γυναῖκα του—ἦτανε φυσικὸν νὰ ἀμφιβάλλουν γιὰ τὸ σεβασμὸ ποὺ ἐνέπνεε ἡ Γιάννα, ἀφοῦ εἶχαν ὑπ' ὄψιν τὸ παράδειγμα τῆς ἀπαγωγῆς της.

Ἡ Γεωργαντᾶ ἐκύτταξε χαρακτηριστικῶς τὸν ἄνδρα της.

Ἡ κυρία Φωτιάδου εἶχε στενοχωρηθῆ τρομερά. Ἂν τὤξερε, βεβαίως δὲν θἄρχότανε.

Μίλησαν ἀκόμη λίγο.

Σὲ λίγο ὁ Γεωργαντᾶς πῆγε μέσα, στὸ γραφεῖο του.

Ἡ γυναῖκα του εἶπε στὴν κυρία Φωτιάδου μὲ προσποιητὸ ἐνδιαφέρον:

— Δὲν ἤθελα νὰ στὰ λέω μπροστά του. Αἴ, καλέ, μὴ τάκουῃ, ἀλλὰ νάξῃς τὸν νοῦ σου. Ἐγώ, ὅπως ἀντιλαμβάνεσαι, μιλῶ ἀπὸ ἐνδιαφέρον. Σὲ πληροφορῶ λοιπόν, γιατὶ ἴσως νὰ μὴ σοῦ τὰ λένε, ὅτι ἄρχισε καὶ γίνεται λόγος γιὰ τὴ θέσι τοῦ Καμπάνη στὸ σπίτι σας. Κακίες.

Ἔκανε ὅμως ὅτι μετάνοιωσε γιατὶ εἶχε μιλήσει.

—Τέλος πάντων. Γιατὶ νὰ σὲ στενοχωρῶ καὶ σένα. Κύτταξε μόνον νὰ τελειώσετε μιὰ ὥρ' ἀρχήτερα.

Ἡ κυρία Φωτιάδου μόλις συνεκρατεῖτο.

—Μὰ γιατὶ ἀρχίζεις κάτι νὰ μοῦ πῇς καὶ σταματᾶς; Καλύτερα δὲν εἶνε νὰ μοῦ πῇς ὅ,τι ξέρεις, ὥστε νὰ λάβω κι' ἐγὼ τὰ μέτρα μου ἂν εἶνε ἀνάγκη;

Ἡ κυρία Γεωργαντᾶ ἔκανε ὅτι δὲν ἤθελε νὰ μιλήσῃ. Ἡ κυρία Φωτιάδου ἐπέμεινε.

— Ἀ, ὄχι. Πρέπει νὰ μοῦ πῇς.

— Αἴ, δὲν καταλαβαίνεις τί λένε; Ἔχει κι' ἄλλη δουλειὰ ὁ κόσμος, καὶ μάλιστα ὁ δικός μας κόσμος, ὁ λεγόμενος καλός.

Ἡ κυρία Φωτιάδου ἐπέμεινε ἀτόμη.

Ἡ κυρία Γεωργαντᾶ τῆς εἶπε:

— Ἀφοῦ ἐπιμένεις. Δὲν καταλαβαίνεις τί λένε; Ὅτι οἱ σχέσεις τοῦ Καμπάνη μέ...

— Μὲ τὴ Γιάννα;!

—Αἴ, βλέπεις πῶς πειράζεσαι; Καλὰ δὲν ἤθελα νὰ μιλήσω.

Τέλος πάντων ἡ κυρία Γεωργαντᾶ εἶπε ὅ,τι ὑποτίθεται πῶς ἔμαθε: Ὁ κόσμος ἔλεγε ὅτι ὁ Καμπάνης εἶχε προχωρημένες σχέσεις μὲ τὴν Γιάννα. Καὶ ὅτι εἰς ἐπίμετρον αὐτὸς ἔκανε ὅλα τὰ ἔξοδα τοῦ σπιτιοῦ.

Ἡ κυρία Φωτιάδου ἐταράχθηκε. Ἔτρεμε.

Μὲ πολλὴ δυσκολία κατώρθωσε νὰ συγκρατήσῃ τὰ δάκρυά της. Ἀλλὰ μόνο δάκρυα; Τῆς ἐρχότανε νὰ ξεφωνίσῃ, νὰ κάνῃ οὔτε κι' αὐτὴ δὲν ἤξερε τί.

Ἔφυγε γρηγορώτερα τοῦ συνήθους.

— Μὰ ἡ Γιάννα;

Ἔκανε ὅτι κύτταζε τὸ ρολόϊ.

— Εἴχαμε πῆ ἂν δὲν ἐρχόταν ὡς αὐτὴ τὴν ὥρα, νὰ περνοῦσα νὰ τὴν ἔπαιρνα ἐγώ. Θὰ μὲ περιμένῃ.

Ἔφυγε.

Ἅμα βρέθηκε μόνη, αἰσθάνθηκε ἀνακούφισι. Γιατὶ νὰ πάῃ στοὺς Γεωργαντᾶδες; Ἄ, ἀναμφισβητήτως, ἀφ' ὅσον θὰ ζοῦσε δὲν θὰ ξαναπήγαινε ποτέ.

Κύτταξε δεξιὰ κι' ἀριστερά. Τάχε χάσει.

(Ἀκολουθεῖ)

ΠΩΣ ΘΑ ΦΑΙΝΕΣΘΕ ΔΙΑΡΚΩΣ ΝΕΑ

ΜΙΑ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΚΡΕΜΑ ΚΑΛΛΟΝΗΣ

Ἡ κρέμα Τοκαλὸν περιέχει εἴδη «μπιοσέλ» τὸ περίφημον ἀπαύγασμα τῶν κυττάρων τοῦ δέρματος, ἀνακαλυφθὲν ὑπὸ παγκοσμίως γνωστοῦ δερματολόγου. Τὸ «μπιοσέλ» καθιστᾷ τὸ δέρμα νεανικὸν καὶ ὡραῖον.

Χρησιμοποιήσατε τὴν κρέμαν Τοκαλὸν χρώματος ρόζ, τροφὴν τοῦ δέρματος, τὴν νύκτα. Ἀνὰ πᾶν λεπτόν, ἐνῷ ἐσεῖς κοιμᾶσθε, τὸ δέρμα σας ἀπορροφᾷ τὰ πολύτιμα στοιχεῖα τῆς κρέμας αὐτῆς. Τὸ πρωΐ, ὅταν ἀφυπνισθῆτε, τὸ δέρμα σας εἶνε πολὺ νεανικώτερον, φρέσκο, ὡραιότερον.

Τὴν ἡμέραν χρησιμοποιήσατε τὴν κρέμα Τοκαλόν, χρώματος λευκοῦ, ἄνευ λίπους.

Οὕτω κάθε γυναῖκα δύναται νὰ φαίνεται νεωτέρα κατὰ 10—15 ἔτη, μὲ δέρμα θαυμάσιο, διὰ τὸ ὁποῖον θὰ ἦτο ὑπερήφανος κάθε νεᾶνις.

Ἡ κρέμα Τοκαλὸν εἶνε ἡ τροφὴ τοῦ δέρματός σας.

ΘΑ ΥΠΟΤΙΜΗΘΟΥΝ ΤΑ ΚΑΥΣΟΞΥΛΑ

Τί ἀπέδειξεν ἡ ἐπὶ τόπου ἔρευνα

Ἐπέστρεψεν ἐξ Οἰνιάδας ὁ δημαρχιακὸς ὑπάλληλος, ὁ ἀποσταλεὶς εἰς τὴν νῆσον ταύτην, διὰ νὰ ἐξακριβώσῃ τὴν ποσότητα τῶν καυσοξύλων καὶ τῶν τιμῶν τοῦ κόστους αὐτῶν. Ὁ ἐν λόγῳ ὑπάλληλος ὑπέβαλεν εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς Ἀγορανομίας τὴν ἔκθεσίν του.

Κατὰ τὴν ἔκθεσιν ταύτην τὰ καυσόξυλα θὰ ἔπρεπε νὰ πωλοῦνται εἰς τιμὰς κατωτέρας τῶν ὁρισθεισῶν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς ἐλέγχου τῶν τιμῶν.

Ἡ Ἐπιτροπὴ εἶχεν ὁρίσει τὰς τιμὰς τῶν καυσοξύλων πρὸ 1 καὶ ἡμίσεος μηνὸς καὶ ἤργησε κάπως ἡ ἐφαρμογὴ τῆς ἀποφάσεως ταύτης.

Τὸ κοινὸν ἠγέρασε τὰ καυσόξυλά του σύμφωνα μὲ τὴν διατίμησιν.

Τώρα, ἐξ ἀφορμῆς τῆς ἐκθέσεως ταύτης, θὰ συνέλθῃ ἡ Ἐπιτροπὴ ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος διὰ νὰ καθορίσῃ νέαν διατίμησιν, ἡ ὁποία θὰ εἶνε ἀσφαλῶς κατωτέρα τῆς ἐν ἰσχύϊ τοιαύτης. Σημειωτέον ὅτι ἡ μεγαλειτέρα μερὶς τοῦ κοινοῦ ἔχει ἤδη προμηθευθῆ τὴν καύσιμον ὕλην της, ὥστε νὰ μὴ ἐπωφεληθῇ ἐκ τῆς μελετωμένης ὑποτιμήσεως.

ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΜΑΣ ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥΣ 9 ΜΗΝΑΣ ΤΟΥ 1940

Ἄγκυρα, 31. Ἐδημοσιεύθησαν ἐπίσημοι ἀριθμοὶ ἐπὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου τῆς χώρας κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἐννεάμηνον τοῦ 1940. Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ἡ ἀξία τῆς ἐξαγωγῆς τουρκικῶν προϊόντων ἀνῆλθεν εἰς 82.114.157 λίρας καὶ ἡ ἀξία τῆς εἰσαγωγῆς εἰς 54.182.935 λίρας.

Κατὰ τὸ ἀντίστοιχον διάστημα τοῦ 1939 ἡ ἀξία τῆς εἰσαγωγῆς ἀνῆλθεν εἰς 97.432.263 λίρας καὶ ἡ τῆς ἐξαγωγῆς εἰς 84.603.532 λίρας.

Αἱ χῶραι, εἰς τὰς ὁποίας ἔγινε κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ἐξαγωγὴ ἔρχονται κατὰ σειρὰν ὡς ἑξῆς:

Ἰταλία μὲ 17.528.948 λίρας, Ἡνωμ. Πολιτεῖαι μὲ 11.934.500 λίρας, Ρουμανία μὲ 9.775.620 λίρας, Ἀγγλία μὲ 9.026.146 λίρας, Γερμανία μὲ 6.806.896 λίρας, Γαλλία μὲ 6.613.274 λίρας.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς εἰσαγωγὰς αὗται κατανέμονται ὡς ἑξῆς: Ἐξ Ἰταλίας εἰσήχθησαν ἐμπορεύματα ἀξίας 8.975.097 λιρῶν, ἐκ Ρουμανίας 7.764.617 λιρῶν, ἐξ Ἡνωμ. Πολιτειῶν 7.160.690 λιρῶν, ἐκ Γερμανίας 6.887.120 λιρῶν, ἐξ Ἀγγλίας 6.659.316 λιρῶν κ. ο. κ.

ΔΩΡΕΑΙ ΣΥΜΠΟΛΙΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΥΝΔΕΣΜΟΝ ΤΗΣ ΑΕΡΟΠΛΟΪΑΣ

Τὸ Πρακτορεῖον Ἀνατολῆς μεταδίδει ἐξ Ἀγκύρας νέας δωρεὰς συμπολιτῶν ὑπὲρ τοῦ Συνδέσμου τῆς Ἀεροπορίας. Οὕτω τὸ ἐργοστάσιον Ραδιολίνης προσέφερεν 900 λίρας, οἱ κ. κ. Ἐβλιαζαδὲ Νουρεδὶν 420, Ἐτὲμ Περτὲβ 420, Κάστρο καὶ Σία 310, Γκιουτὲρ Γιζμοχὰν 310, τὸ φαρμακεμπορεῖον Χασὰν 379, οἱ κ. κ. Σαλομὼν Μπεμπασὰτ 260 λίρας, Μισὲλ Μπόρνσταϊν 240, Μουσταφᾶ Μπαλμουμτζῆ 210, Ἰσμαὴλ Κεμὰλ 220, Νετζὶπ Ὀζγκιοὺλ 210, Ἡρακλῆς Μαγειρόπουλος 160, Μαξ Φαράτζι 136, Ἀδελφοὶ Πίντο 136, Ρασοὺφ 74, Φαρουκὴ 74, Σάρα Γκιουλὴ 74, καὶ Ἰαχνὴς Καζακίας 54 λίρας.

ΚΛΙΝΙΚΗ

Ἀποκρύφων νοσημάτων Ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν

Α. ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ

Πεῖρα πολυετὴς — Θεραπεία ριζικὴ — Τιμαὶ λογικαί

Ἡ πρώτη ἐπίσκεψις δωρεὰν

Ὧραι ἐπισκέψεων 9—12 καὶ 14—22

Ἰστικλὰλ δζαδεσί, ἀριθ. 184. Ζιὰ Ἄγκαρα ἀπαρτεμάν, 3ον πάτωμα, ἀπέναντι τοῦ Λυκείου Γαλατᾶ Σαράη

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Δραματικὸν τμῆμα

Θέατρον Μνηματαχίων ἑσπερὶς ὥρα 20.30

«ΟΘΕΛΛΟΣ»

τοῦ Σαίξπηρ

Τμῆμα Κωμῳδίας

ΓΑΛΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Σήμερον τὸ θέατρον ἀργεῖ

Ἐξησφαλίσθη συγκοινωνία λεωφορείων διὰ τὴν ἐπιστροφὴν τῶν θεατῶν

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

ΑΚΟΝΤΙΣΜΟΣ

Χθὲς εἰς τὸ Λύκειον Σταμποὺλ διεξήχθησαν ἀθλητικοὶ ἀγῶνες μεταξὺ τῶν μαθητῶν τοῦ Λυκείου τούτου.

Εἰς τοὺς ἀγῶνας τούτους ἐσημειώθησαν ἱκανοποιητικὰ ἀποτελέσματα μὲ νέον ρεκὸρ εἰς τὸ ἀκόντιον ὑπὸ τοῦ Κεμὰλ μὲ 55 μ. 60.

Εἰς τὸ ὕψος ὁ Νεδζετὲτ ἐπήδησε 1 μ. 57 καὶ ὁ Κεμὰλ εἰς τὴν σφαῖραν ἐπέτυχε βολὴν 10 μ. 66.

ΠΑΛΗ

Πρωτάθλημα τῆς Τουρκίας

Τὴν 30 καὶ 31 τρ. θὰ διεξαχθοῦν οἱ ἀγῶνες τοῦ πρωταθλήματος τῆς Τουρκίας μὲ τὴν συμμετοχὴν τῶν καλλιτέρων παλαιστῶν τῶν διαφόρων περιφερειῶν τῆς χώρας μας.

ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΝ

Φ. Βαξὲ—Γαλατᾶ Σαράη

Τὴν 29ην τρ. εἰς τὸ Στάδιον τοῦ Καδήκιοϊ θὰ διεξαχθῇ συνάντησις μεταξὺ τῶν δύο ἰσχυρῶν ὁμάδων τῆς πόλεώς μας Γ. Σαράη—Φ. Βαξέ.

Ἡ συνάντησις αὕτη προμηνύεται λίαν ἐνδιαφέρουσα.

Η ΑΥΞΗΣΙΣ ΤΗΣ ΜΙΣΘΟΔΟΣΙΑΣ ΤΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΩΝ ΤΩΝ ΞΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΕΙΟΝΟΤΙΚΩΝ ΣΧΟΛΩΝ

Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας μελετᾷ διάβημα τῶν διδασκάλων τῶν ξένων καὶ μειονοτικῶν σχολῶν ζητούντων αὔξησιν τῆς μισθοδοσίας των, βάσει τῶν ἐτῶν τῆς ὑπηρεσίας των καὶ δικαίωμα συντάξεως. Ἡ «Βακήτ» πληροφορεῖται ὅτι τὸ ὑπουργεῖον δὲν ἀποδέχεται τὴν βάσιν τῆς αὐξήσεως τῆς μισθοδοσίας διδασκάλων ὑπηρετούντων εἰς ξένας καὶ μειονοτικὰς σχολάς, καθότι οἱ τοιοῦτοι δὲν θεωροῦνται δημόσιοι ὑπάλληλοι.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸ δικαίωμα τῆς συντάξεως, θὰ ἐξευρεθῇ κάποια λύσις. Τὸ ὑπουργεῖον ἐξετάζει τὰς ἐκθέσεις τῶν ἁρμοδίων.

ΑΒΑΣΙΜΑ ΤΑ ΠΕΡΙ ΑΜΝΗΣΤΕΙΑΣ

Ἄγκυρα, 21. Δὲν ὑφίσταται ζήτημα παροχῆς ἀμνηστείας ἐπὶ τῇ ἐπετείῳ τῆς Δημοκρατίας.

Τὰ σκουλήκια τῶν ἐντέρων εἶνε ὀργανισμοὶ οἱ ὁποῖοι γεννῶνται ἀπὸ τὰ μὴ καλῶς ψημμένα κρέατα καὶ λαχανικά, τὰ ἄπλυτα φροῦτα, τὰ ἀκάθαρτα καὶ μολυσμένα νερά. Ἀναπτύσσονται μέσα εἰς τὰ ἔντερα καὶ αὐξάνονται μὲ τὸ αἷμα, τὸ ὁποῖον ἀπορροφοῦν ἀπὸ αὐτά.

Εἶναι ὅθεν φυσικὸν νὰ φέρουν μίαν διαταραχὴν εἰς τὸν ἀνθρώπινον ὀργανισμὸν καὶ νὰ προκαλοῦν συμπτώματα καὶ ἀσθενείας ὡς ἡ δυσπεψία, ἡ ἀδυναμία, ἡ ἀναιμία, ἡ διόγκωσις τῆς κοιλίας καὶ οἱ ἐξ αὐτῆς πόνοι, ὁ ἐρεθισμὸς τοῦ ἀπευθυσμένου καὶ τῆς ρινός, ἡ λαιμαργία καὶ ἡ διάρροια.

Τὸ καλλίτερον φάρμακον ἔναντι τῶν σκουληκιῶν αὐτῶν εἶνε ἕνα κυτίον

SANTA

τὸ ὁποῖον δύνασθε νὰ δώσετε καὶ εἰς μικροὺς καὶ μεγάλους μὲ ἐμπιστοσύνην. Τὰ μικρὰ δὲ τὰ τρώγουν μὲ εὐχαρίστησιν.

Προσοχή.— 24 ὥρας μετὰ τὴν χρῆσιν ἐὰν δὲν πέσουν τὰ σκουλήκια, τοῦτο σημαίνει ὅτι δὲν ὑπάρχουν τοιαῦτα. Εἶναι ἐγκεκριμένον ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου Ὑγείας. Ὁ τρόπος τῆς χρήσεως διαλαμβάνεται μέσα εἰς τὰ κυτία.

Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα πρὸς 20 γρόσια